Biblioteca Centrală Regională Hunedoara-Deva

Proletari din toate țările, uniți-vă !

Romînia liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÎNĂ

Anul XIII Nr. 3299
—
4 pagini
20 bani
—
Duminică
15 mai 1955

IN NUMĂRUL DE AZI

— V. NICOLESCU: Barbusse, un înflăcărat luptător pentru pace (pag. 2-a)
— IOAN GRIGORESCU: Izvor de viață — Scrisoare din Moscova (pag. 2-a)
— EUGEN VLADIMIR: Filme noi — „Peti și-a atins ținta" (pag. 2-a)
— Ing. MATEI CHINTESCU: Pentru buna gospodărire a metalului — Din experiența Intreprinderii de Prototipuri de Mașini și Utilaje (pag. 3-a)
— Declarația unui membru al delegației sindicale japoneze care ne vizitează țara (pag. 3-a)
— In legătură cu apropiata întîlnire a reprezentanților Uniunii Sovietice și Iugoslaviei (pag. 3-a)
— O contribuție excepțională la întărirea securității și păcii în întreaga lume (pag. 4-a)
— Marele miting de la Varșovia cu prilejul încheierii Conferinței statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa — Cuvîntarea rostită de N. A. Bulganin (pag. 4-a)
— Puternicul ecou internațional al noilor propuneri sovietice din 10 mai (pag. 4-a)

Comunicatul final al Conferinței de la Varșovia
a statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa

VARȘOVIA 14 — Agerpres transmite: Intre 11 și 14 mai 1955 a avut loc la Varșovia cea de a 2-a Conferință a statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa la care au participat Republica Populară Albania, Republica Populară Bulgaria, Republica Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Populară Romînă, Republica Populară Ungară și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste.

La Conferința de la Varșovia au luat parte următorii reprezentanți ai statelor susmenționate:

DIN PARTEA REPUBLICII POPULARE ALBANIA: Mehmet Shehu, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Albania (șeful delegației); general locotenent Bekir Balluku, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul Apărării Naționale al Republicii Populare Albania; Behar Shtylla, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Albania.

DIN PARTEA REPUBLICII POPULARE BULGARIA: Vilko Cervenkov, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria (șeful delegației); general de armată Petr Pancevski, ministrul Apărării al Republicii Populare Bulgaria; Mincio Neicev, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Bulgaria.

DIN PARTEA REPUBLICII CEHOSLOVACE: Viliam Siroky, primul ministru al Republicii Cehoslovace, (șeful delegației); general de armată Alexey Cepicka, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Apărării Naționale al Republicii Cehoslovace; Vaclav David, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Cehoslovace.

DIN PARTEA REPUBLICII DEMOCRATE GERMANE: Otto Grotewohl, primul ministru al Republicii Democrate Germane, (șeful delegației); Walter Ulbricht, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Democrate Germane; Willy Stoph, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Interne al Republicii Democrate Germane; dr. Lothar Bolz, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Externe al Republicii Democrate Germane; Otto Nuschke, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Democrate Germane; dr. Hans Loch, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Democrate Germane; Hans Reichelt, ministrul Agriculturii și Silviculturii al Republicii Democrate Germane; general-locotenent Heinz Hoffmann, locțiitor al ministrului Afacerilor Interne al Republicii Democrate Germane; Stefan Heymann, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii Democrate Germane în Republica Populară Polonă.

DIN PARTEA REPUBLICII POPULARE POLONE: Jozef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone (șeful delegației); Konstantyn Rokossowski, mareșal al Poloniei, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Apărării Naționale al Republicii Populare Polone; Stanislaw Szkrzeszewski, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Polone; Marian Naszkowski, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al Republicii Populare Polone.

DIN PARTEA REPUBLICII POPULARE ROMINE: Gheorghe Gheorghiu-Dej, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine, (șeful delegației); general de armată Emil Bodnăraș, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Forțelor Armate ale Republicii Populare Romine; Simion Bughici, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romine; general-locotenent Ion Tutoveanu, șeful Marelui Stat Major al Forțelor Armate ale Republicii Populare Romine; Grigore Preoteasa, prim-locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al Republicii Populare Romine; Marin Florea Ionescu, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Romine în Republica Populară Polonă.

DIN PARTEA REPUBLICII POPULARE UNGARE: Andras Hegedüs, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Ungare (șeful delegației); general colonel Istvan Bata, ministrul Apărării Naționale al Republicii Populare Ungare; Janos Boldoczky, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Ungare; Endre Sik, prim-locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al Republicii Populare Ungare; Lajos Drahos, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Ungare în Republica Populară Polonă.

DIN PARTEA UNIUNII REPUBLICILOR SOVIETICE SOCIALISTE: N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. (șeful delegației); V. M. Molotov, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Externe al U.R.S.S.; G. K. Jukov, mareșal al Uniunii Sovietice, ministrul Apărării al U.R.S.S.; I. S. Konev, mareșal al Uniunii Sovietice; A. M. Puzanov, președintele Consiliului de Miniștri al R.S.F.S.R.; N. T. Kalcenko, președintele Consiliului de Miniștri al R.S.S. Ucrainene; K. T. Mazurov, președintele Consiliului de Miniștri al R. S. S. Bieloruse; V. T. Lațis, președintele Consiliului de Miniștri al R.S.S. Letone; M. A. Ghedvilas, președintele Consiliului de Miniștri al R.S.S. Lituaniene; A. A. Miurisep, președintele Consiliului de Miniștri al R.S.S. Estone; V. A. Zorin, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S.; P. K. Ponomarenko, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al U.R.S.S. în Republica Populară Polonă.

La Conferință a participat de asemenea, în calitate de observator, REPREZENTANTUL REPUBLICII POPULARE CHINEZE Pin De-huai, locțiitor al Premierului Consiliului de Stat și ministrul Apărării al Republicii Populare Chineze.

Participanții la Conferința de la Varșovia au discutat sub toate aspectele schimbările survenite în situația internațională în legătură cu ratificarea acordurilor militare de la Paris și au constatat că ratificarea acordurilor de la Paris, care prevăd crearea unei noi grupări militare sub forma „Uniunii Europei Occidentale" cu participarea Germaniei occidentale în curs de remilitarizare și cu includerea ei în blocul Nord-Atlantic, agravează primejdia unui nou război și periclitează securitatea națională a statelor iubitoare de pace.

Statele participante la Conferință au hotărît să ia măsurile necesare pentru asigurarea securității lor și în interesul menținerii păcii în Europa.

In acest scop, statele participante la Conferința de la Varșovia au încheiat un Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Populară Albania, Republica Populară Bulgaria, Republica Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Populară Romînă, Republica Populară Ungară și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste.

La Conferință a fost adoptată de asemenea hotărîrea de a se crea un Comandament unificat al forțelor armate ale statelor semnatare ale Tratatului.

Conferința s-a desfășurat într-o atmosferă de deplină unanimitate — expresie a prieteniei și colaborării sincere între popoarele frățești din lagărul păcii, democrației și socialismului.

Semnarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală

VARȘOVIA 14 — Agerpres transmite: La 14 mai 1955, ora 10 în clădirea Consiliului de Stat al Republicii Populare Polone a avut loc semnarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Populară Albania, Republica Populară Bulgaria, Republica Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Populară Romînă, Republica Populară Ungară, Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste.

Tratatul a fost semnat de:

Din împuternicirea Prezidiului Adunării Populare a Republicii Populare Albania
M. SHEHU

Din împuternicirea Prezidiului Adunării Populare a Republicii Populare Bulgaria
V. CERVENKOV

Din împuternicirea Președintelui Republicii Cehoslovace
V. SIROKY

Din împuternicirea Președintelui Republicii Democrate Germane
O. GROTEWOHL

Din împuternicirea Consiliului de Stat al Republicii Populare Polone
J. CYRANKIEWICZ

Din împuternicirea Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine
GH. GHEORGHIU-DEJ

Din împuternicirea Prezidiului Republicii Populare Ungare
A. HEGEDÜS

Din împuternicirea Prezidiului Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste
N. BULGANIN

La semnarea Tratatului, O. Grotewohl, conducătorul delegației Republicii Democrate Germane, a făcut următoarea declarație în numele guvernului Republicii Democrate Germane.

„Ținînd seama de scopul Tratatului — asigurarea păcii și securității în Europa, guvernul Republicii Democrate Germane vede în acest Tratat un mare sprijin pentru poporul german, în năzuința lui spre reunificarea pașnică și democratică a Germaniei. Republica Democrată Germană continuă să considere că unificarea Germaniei pe baze pașnice și democratice este sarcina sa principală, că ea este sarcina întregului popor german, și va contribui pe toate căile la grăbirea restabilirii unității Germaniei. Semnînd acest Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală, Guvernul Republicii Democrate Germane pornește de la premiza că Germania reunificată nu va fi legată de obligațiile asumate de o parte sau alta a Germaniei prin diferite tratate și acorduri militar-politice încheiate înainte de unificare".

Această declarație a guvernului Republicii Democrate Germane a fost primită cu deplină înțelegere. Conferința a luat notă de ea.

In numele guvernului Republicii Populare Chineze a luat cuvîntul Pin De-huai, locțiitor al premierului Consiliului de Stat și ministrul Apărării al Republicii Populare Chineze, care a făcut următoarea declarație:

„Dragi tovarăși,

Conferința de la Varșovia a țărilor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa a realizat, după trei zile de activitate asiduă, succese de însemnătate istorică. Poporul chinez, laolaltă cu toate popoarele iubitoare de pace din lume, felicită călduros Conferința pentru remarcabilele succese realizate.

Rezultatele Conferinței de la Varșovia au demonstrat încă odată hotărîrea fermă a participanților la această Conferință de a apăra pacea și securitatea în Europa; ele au demonstrat de asemenea strînsa unitate și forța lagărului păcii, democrației și socialismului condus de Uniunea Sovietică. Este o hotărîre și o forță de care nu se poate să nu se țină seama.

Calea justă a apărării păcii și securității indicată de Conferință corespunde pe de-a întregul intereselor și aspirațiilor popoarelor din întreaga lume.

Guvernul Republicii Populare Chineze consideră că hotărîrile adoptate la Conferința de la Varșovia constituie o mare contribuție la cauza păcii, deoarece ele nu numai că reprezintă o măsură excepțional de importantă pentru asigurarea păcii și securității în Europa dar vor exercita și o mare influență asupra păcii și securității în Asia.

Din împuternicirea guvernului Republicii Populare Chineze declar că guvernul și poporul chinez de 600 milioane de oameni se solidarizează și sprijină pe de-a întregul Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală semnat acum între Republica Populară Albania, Republica Populară Bulgaria, Republica Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Populară Romînă, Republica Populară Ungară și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste. Sîntem convinși că succesele prezentei Conferințe vor contribui la întărirea coeziunii țărilor și popoarelor iubitoare de pace și vor contribui într-o măsură considerabilă la întărirea păcii și securității atît în Europa cît și în întreaga lume".

Participanții la Conferință au primit cu satisfacție această declarație a reprezentantului Republicii Populare Chineze.

In încheiere, în numele guvernului Republicii Populare Polone, a luat cuvîntul Jozef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri.

La semnarea Tratatului au fost de față toți membrii delegațiilor statelor participante la Conferință și reprezentantul Republicii Populare Chineze.

Au asistat de asemenea Boleslaw Bierut, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, Aleksandr Zawadski, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Polone, membrii Biroului Politic al C.C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și membrii guvernului Republicii Populare Polone.

Publicăm mai jos textul Tratatului și comunicatul cu privire la constituirea unui Comandament unificat al forțelor armate ale statelor semnatare ale Tratatului.

Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală
între Republica Populară Albania, Republica Populară Bulgaria, Republica Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Populară Romînă, Republica Populară Ungară și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste

Părțile contractante,

reafirmîndu-și năzuința de a crea un sistem de securitate colectivă în Europa, bazat pe participarea tuturor statelor europene, indiferent de orînduirea lor socială și de stat, ceea ce ar permite unirea eforturilor lor în interesul asigurării păcii în Europa,

luînd totodată în considerare situația creată în Europa în urma ratificării acordurilor de la Paris, care prevăd constituirea unei noi grupări militare sub forma „Uniunii Europei occidentale" cu participarea Germaniei occidentale în curs de remilitarizare și includerea ei în blocul Nord-Atlantic ceea ce agravează primejdia unui nou război și creează o amenințare pentru securitatea națională a statelor iubitoare de pace,

fiind convinse că în aceste condiții statele iubitoare de pace din Europa trebuie să ia măsurile necesare pentru asigurarea securității lor și în interesul menținerii păcii în Europa,

călăuzindu-se după obiectivele și principiile Cartei Organizației Națiunilor Unite,

în interesul întăririi continue și dezvoltării prieteniei, colaborării și asistenței mutuale, în conformitate cu principiile respectării independenței și suveranității statelor, precum și neamestecului în afacerile lor interne

au hotărît să încheie prezentul Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală și au desemnat drept împuterniciți ai lor:

Prezidiul Adunării Populare a Republicii Populare Albania — pe Mehmet Shehu, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Albania,

Prezidiul Adunării Populare a Republicii Populare Bulgaria — pe Vilko Cervenkov, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria,

Președintele Republicii Cehoslovace — pe Viliam Siroky, primul ministru al Republicii Cehoslovace,

Președintele Republicii Democrate Germane — pe Otto Grotewohl, primul ministru al Republicii Democrate Germane,

Consiliul de Stat al Republicii Populare Polone — pe Jozef Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone,

Prezidiul Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne — pe Gheorghe Gheorghiu-Dej, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne,

Prezidiul Republicii Populare Ungare — pe Andras Hegedüs, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Ungare,

Prezidiul Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste — pe Nikolai Aleksandrovici Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste,

care, prezentîndu-și împuternicirile, constatate a fi în forma cuvenită și în deplină ordine, au convenit asupra celor ce urmează:

Articolul 1

Părțile contractante se obligă ca, în conformitate cu Carta Organizației Națiunilor Unite, să se abțină în relațiile lor internaționale de la amenințarea cu forța sau de la folosirea ei și să rezolve litigiile lor internaționale prin mijloace pașnice în așa fel încît să nu pericliteze pacea și securitatea internațională.

Articolul 2

Părțile contractante declară că sînt gata să participe în spiritul unei colaborări sincere la toate acțiunile internaționale avînd drept scop asigurarea păcii și securității internaționale și că își vor consacra în întregime forțele atingerii acestor țeluri.

Totodată, părțile contractante vor depune eforturi pentru ca, în înțelegere cu alte state care doresc să colaboreze în această direcție, să se ia măsuri eficiente în vederea reducerii generale a armamentelor și a interzicerii armelor atomice, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă.

Articolul 3

Părțile contractante se vor consulta între ele asupra tuturor problemelor internaționale importante care afectează interesele lor comune, călăuzindu-se după interesele întăririi păcii și securității internaționale.

Ele se vor consulta neîntîrziat în interesul asigurării apărării comune și menținerii păcii și securității, oridecîteori, după părerea oricăreia dintre ele se va ivi primejdia unui atac armat împotriva unuia sau mai multor state semnatare ale Tratatului.

Articolul 4

In cazul unui atac armat în Europa din partea vreunui stat sau grup de state împotriva unuia sau mai multor state semnatare ale Tratatului, fiecare stat semnatar al Tratatului, în cadrul exercitării dreptului la autoapărare individuală sau colectivă, în conformitate cu articolul 51 al Cartei Organizației Națiunilor Unite, va acorda statului sau statelor care au fost supuse unui asemenea atac ajutor imediat, în mod individual, în înțelegere cu celelalte state semnatare ale Tratatului și prin toate mijloacele care i se par necesare, inclusiv folosirea forței armate. Statele semnatare ale Tratatului se vor consulta imediat asupra măsurilor ce trebuie luate în comun în scopul restabilirii și menținerii păcii și securității internaționale. In conformitate cu prevederile Cartei Organizației Națiunilor Unite, Consiliul de Securitate va fi informat asupra măsurilor luate în baza prezentului articol. Aceste măsuri vor fi sistate în dată ce Consiliul de Securitate va fi luat măsurile necesare pentru restabilirea și menținerea păcii și securității internaționale.

Articolul 5

Părțile contractante au căzut de acord asupra creării unui Comandament unificat al forțelor lor armate care, potrivit înțelegerii între părți, vor fi puse sub comanda acestui Comandament care acționează pe baza unor principii stabilite în comun. Ele vor lua de asemenea de comun acord alte măsuri necesare pentru întărirea capacității lor de apărare, pentru a apăra munca pașnică a popoarelor lor, pentru a garanta inviolabilitatea frontierelor și teritoriilor lor și a asigura apărarea împotriva unei eventuale agresiuni.

Articolul 6

In scopul înfăptuirii consultărilor prevăzute în prezentul Tratat între statele semnatare ale Tratatului și pentru examinarea problemelor ce se vor ivi în legătură cu aplicarea prezentului Tratat, se creează un comitet politic consultativ în care fiecare stat semnatar al Tratatului va fi reprezentat printr-un membru al Guvernului sau printr-un alt reprezentant numit în mod special.

Comitetul poate crea organele auxiliare care s-ar dovedi necesare.

Articolul 7

Părțile contractante se obligă să nu ia parte la nici un fel de coaliții sau alianțe și să nu încheie nici un fel de acorduri ale căror scopuri ar fi în contradicție cu scopurile prezentului Tratat.

Părțile contractante declară că obligațiile lor decurgînd din tratatele internaționale în vigoare nu sînt în contradicție cu prevederile prezentului Tratat.

Articolul 8

Părțile contractante declară că vor acționa într-un spirit de prietenie și colaborare în scopul dezvoltării și întăririi continue a legăturilor economice și culturale dintre ele, călăuzindu-se după principiile respectării reciproce a independenței și suveranității lor și neamestecului în treburile lor interne.

Articolul 9

Prezentul Tratat este deschis și altor state, indiferent de orînduirea lor socială și de stat, care vor declara că sînt gata ca, participînd la prezentul Tratat, să contribuie la unirea eforturilor statelor iubitoare de pace în scopul asigurării păcii și securității popoarelor. O asemenea aderare va intra în vigoare cu consimțămîntul statelor semnatare ale Tratatului după ce documentul cu privire la ea va fi fost remis spre păstrare Guvernului Republicii Populare Polone.

Articolul 10

Prezentul Tratat urmează a fi ratificat, iar instrumentele de ratificare vor fi remise spre păstrare Guvernului Republicii Populare Polone.

Tratatul va intra în vigoare în ziua în care va fi depus spre păstrare ultimul instrument de ratificare. Guvernul Republicii Populare Polone va informa celelalte state semnatare ale Tratatului asupra depunerii spre păstrare a fiecărui instrument de ratificare.

Articolul 11

Prezentul Tratat va rămîne în vigoare timp de 20 de ani. Pentru Părțile contractante care cu un an înainte de expirarea acestui termen nu vor prezenta Guvernului Republicii Populare Polone o declarație de denunțare a Tratatului, el va rămîne în vigoare și în următorii zece ani.

In cazul cînd în Europa va fi creat un sistem de securitate colectivă și va fi încheiat în acest scop un Tratat General European de securitate colectivă, lucru spre care Părțile contractante vor tinde neîncetat, prezentul Tratat își va pierde valabilitatea din ziua intrării în vigoare a Tratatului General European.

Intocmit la Varșovia, la 14 mai 1955, în tr-un exemplar în limbile rusă, poloneză, cehă și germană, toate textele avînd aceeași putere. Copii legalizate ale prezentului Tratat vor fi transmise de către guvernul Republicii Populare Polone tuturor celorlalți semnatari ai Tratatului.

Drept care, împuterniciții au semnat prezentul Tratat și l-au parafat.

Din împuternicirea Prezidiului Adunării Populare a Republicii Populare Albania
MEHMET SHEHU

Din împuternicirea Prezidiului Adunării Populare a Republicii Populare Bulgaria
VILKO CERVENKOV

Din împuternicirea Președintelui Republicii Cehoslovace
VILIAM SIROKY

Din împuternicirea Președintelui Republicii Democrate Germane
OTTO GROTEWOHL

Din împuternicirea Consiliului de Stat al Republicii Populare Polone
JOZEF CYRANKIEWICZ

Din împuternicirea Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine
GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ

Din împuternicirea Prezidiului Republicii Populare Ungare
HEGEDÜS ANDRAS

Din împuternicirea Prezidiului Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste
NIKOLAI ALEKSANDROVICI BULGANIN

Cu privire la crearea Comandamentului unificat al forțelor armate ale statelor semnatare ale Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală

In conformitate cu Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală încheiat între Republica Populară Albania, Republica Populară Bulgaria, Republica Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Populară Romînă, Republica Populară Ungară și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste — statele semnatare ale Tratatului au luat hotărîrea de a crea un Comandament unificat al forțelor lor armate.

In această hotărîre se prevede că problemele comune privind întărirea capacității de apărare și organizarea forțelor armate unificate ale statelor membre ale Tratatului vor fi supuse examinării Comitetului Politic Consultativ care va lua hotărîrile corespunzătoare.

Mareșalul Uniunii Sovietice I. S. Konev, a fost numit comandant suprem al forțelor armate unificate puse la dispoziție de către statele semnatare ale Tratatului.

Ca locțiitori ai comandantului suprem al forțelor armate unificate sînt numiți miniștrii apărării sau alți conducători militari din statele semnatare ale Tratatului în atribuția cărora intră comanda forțelor armate puse la dispoziție de către fiecare stat semnatar al Tratatului pentru a face parte din forțele armate unificate.

Problema participării Republicii Democrate Germane la măsurile privind forțele armate ale Comandamentului unificat va fi examinată ulterior.

Pe lîngă comandantul suprem al forțelor armate unificate se creează un Stat major al forțelor armate unificate ale statelor semnatare ale Tratatului, din acest Stat major urmînd a face parte reprezentanții permanenți ai Marilor state majore ale statelor semnatare ale Tratatului.

Sediul Statului major este la Moscova.

Dislocarea forțelor armate unificate pe teritoriul statelor semnatare ale Tratatului se va face în conformitate cu nevoile apărării mutuale, în baza unei înțelegeri între aceste state.

IZVOR DE VIAȚĂ

Scrisoare din Moscova

De sus, din inima de piatră a Kazbekului, țîșnește fluviul Terek. Ca dintr-o vînă tăiată, el izbucnește aruncîndu-se la vale într-o învolburare de spume și valuri. Un vuiet asurzitor îi însoțește goana, ca o puternică larmă de cornuri și chiote, de gemete și urlete nebune. Kazbekul — colos piramidal de ghețuri veșnice — își privește progenitura care aleargă, aleargă într-una, sfărîmînd totul în cale-i.

Un brad se prăbușește de pe culmi și cade în vîrtejul apelor... Terek îl înșfacă, îl izbește de pietrele de granit și falnicul brad e înmormîntat în giulgiu de horbote albe. Rîzînd biruitor, Terekul gonește mai departe... O capră speriată de sălbăticiunile văgăunilor încearcă să-i sară cursul... Terek înalță spre ea un val înspumat și ca o aripă, necruțătorul val îmbrățișează victeatea. Nemilosul fluviu nu se oprește să-și plîngă victima. Aleargă mai departe... O stîncă se prăvălește din înălțimi, cătînd să-i taie calea. Terek își adună apele și începe să roadă. Cînd din semeața stîncă nu mai rămîne decît un bolovan, fluviul îl încalecă și-l rostogolește la vale... Invingător, Terek hohotește în cascade, urmărit de tîmpla căruntă a bătrînului Kazbek.

Din cele mai vechi timpuri, oamenii au văzut fluviul și s-au înfiorat. Pe îndrăzneții ce încercau să-l treacă cu piciorul, Terek i-a înghițit... Și-a săvîrșit goana ducînd cu el brazii zdrobiți, sălbăticiunile ucise, stîncile fărîmate și inimile cutezătoare. Argintatul Kazbek i-a privit fapta și i-a binecuvîntat-o. Neînvinsul Terek a alergat mai departe...

Pe valea lui, deasupra zbuciumului apelor, în peretele de piatră, oamenii au tăiat drum trainic. De-a lungul drumului, pe culmi, au înălțat turnuri de veghere asupra căii ce traversa întregul Kaukaz. Impotriva năvălirilor din răsărit strămoșii gruzinilor au întărit cetăți de apărare și la strîmtori au pus străji de nădejde. Terekul a văzut toate acestea și ca un geniu rău și-a pornit atacul. Intr-un loc a spart drumul, a surpat un turn; dincolo a înecat o strajă și a măcinat zidul unei cetăți... Oamenii au clădit din nou zidul, au pus o altă strajă, au ridicat alt turn și au reparat drumul. Inspumegatul fugar, Terekul, a alergat mai departe, rîzînd.

Pe drumul de pe valea lui, într-o caravană cu tun fumegînd, de la fitilul căruia oștenii își aprindeau pipele, a trecut răzvrătitul Pușkin. In strîmtoarea Darială, a privit apele nepotolitului Terek, s-a așezat pe o piatră și poate a rostit un stih. Terekul l-a stropit fața și îmbrăcămintea cu lacrimile lui de răzvrătit și a alergat mai departe.

Lermontov a trecut pe același drum, s-a oprit lîngă învolburarea apelor dezlănțuite și găsind în furtuna aceia un dram de liniște pentru zbuciumatul lui suflet, a creat nemuritoare versuri. Terek l-a privit în ochi cu ochii lui de neguri răsculate și a alergat mai departe...

Legende mai vechi povestesc despre invidia și răzbunarea munților care și-au scuturat stîncile pentru a zăgăzui apele furiosului Terek. Ecoul a dat de veste Kazbekului și dincolo de zăgaz, din zori pînă la asfințit, valea a secat. Dar odată cu noaptea, Terekul a spart oprelîștea și neînvins, și-a urmat calea.

Legende mai noi povestesc despre cutezanța țariței Daria care a încercat să ferece strîmtoarea Terekului cu porți de fier; sau despre complicitatea fluviului cu preafrumoasa țariță Tamara. Turnul unei străvechi cetăți stă mărturie acestei legende: se spune că acolo, neasemuit de frumoasa țariță ademenea drumeții singuratici rătăciți de șoaptele Terekului, îi primea în locașul de o noapte al dragostei și petrecerii, pentru ca în zori să-i svîrle din vîrful turnului în apele negre ale fluviului...

★

Mai întîi, în strîmtoarea Darială, acolo unde deasupra pereților suri se vede doar o limbă de cer, au apărut cîțiva oameni. Neînvinsul Terek i-a privit cu dispreț și a alergat mai departe. După cîteva ceasuri, fluviul a fost cuprins de mirare. Oamenii aceia au început să-i măsoare în lung și-n lat apa, să-i țină deasupra valurilor tot solul de aparate și să cugete în fața unor hărți. Mîndrul Terek a hohotit și a încercat să prindă pe unul din acei îndrăzneți în vîltorile lui... Oamenii au plecat și au adus cu ei alți oameni. Au împînzit gura strîmtorii Dariale, s-au cățărat pe crestele din jur, au urcat și au coborît pe firul apei. Terekul s-a mîniat, a rostogolit amenințător cîțiva bolovani și ca o fiară întărîtată s-a pregătit de luptă.

Cîțiva oameni au șoptit cu teamă:

— Aici nu se poate... Terekul ne va sfărîma...

Dar ceilalți nu l-au ascultat. Au adus mașini, escavatoare puternice, macarale și betoniere. Au săpat gropi, au înfipt piloni de oțel, au înălțat baraje și diguri de piatră. Sălbatecul Terek a rîs, și a alergat vijelios mai departe...

Dar într-o dimineață, un vuiet a umplut văzduhul. Un tunet asurzitor s-a ridicat din străfunduri și munții s-au clătinat ca amețiți... Din ecou în ecou, tunetul a ajuns la bătrînul Kazbek și căruntul și-a înălțat fruntea peste nori cătînd cu privirea spre strîmtoarea Darială. Și atunci semețul munte a văzut cum stîncile s-au smuls din rădăcini și s-au grămădit de-a curmezișul trecătorii. A văzut cum oamenii s-au repezit și au închegat totul în beton... Ca o herghelie turbată valurile Terekului s-au năpustit și au lovit în baraj. Nu l-au putut străpunge. Ingenunchiatul Terek s-a tras înapoi, și-a adunat puterile și din nou a lovit... Apele negre s-au sfărîmat. Oamenii au înălțat pe stînci steaguri roșii.

Luni de zile a durat lupta dintre furia apei și om. Fluviul a urcat după voia omului și și-a prăbușit apele în turbinele de oțel.

In vale, dincolo de strîmtoarea Darială, am văzut Terekul învins. Suspine grele se auzeau din valurile lui, ce se zbăteau neputincioase. Mîndrul Kazbek își ascunsese fața în nori...

Oamenii sovietici transformaseră furia Terekului în izvor de viață.

IOAN GRIGORESCU

Analele Institutului de istorie a partidului de pe lîngă C.C. al P.M.R.

(Nr. 1 ianuarie-martie 1955)

Literatura politică din țara noastră s-a îmbogățit în ultimul timp cu o nouă valoroasă publicație: „Analele Institutului de istorie a partidului de pe lîngă C. C. al P.M.R.". Apariția revistei marchează un nou pas pe drumul intensificării cercetărilor științifice legate de tradițiile glorioase ale luptei clasei muncitoare din Romînia și a Partidului Comunist Romîn, precum și de lupta Partidului Muncitoresc Romîn pentru construirea socialismului în patria noastră.

Primul număr al revistei publică trei studii care îmbrățișează teme și perioade care pînă în prezent au fost incomplet sau deloc studiate, printre care remarcăm studiul prof. V. Rață: „Greva din august 1888 a muncitorilor ceferiști de la Atelierele centrale ale căilor ferate din București".

Sub semnătura conf. univ. Vasile Hurmuz, revista publică de asemenea: „Pagini din activitatea Ajutorului Roșu (M.O.P.R.) în Romînia în anii 1924-1928". Revista mai publică studiul „Greva minerilor de la Lupeni din anul 1929" de Ion Toacă. In ambele lucrări sînt indicate date și aprecieri asupra mișcării muncitorești din perioada respectivă.

Revista publică spre discuții proiectul „Programul cursului „Istoria P.M.R.", alcătuit de un colectiv format din membri ai catedrei de istorie a P.M.R., secția aspirantură a Școlii superioare de științe sociale „A. A. Jdanov", și colaboratori ai Institutului de istorie a partidului de pe lîngă C.C. al P.M.R.

Primul număr al revistei publică documente legate de istoria mișcării muncitorești din țara noastră. Astfel este publicată scrisoarea lui F. Engels din 20 martie 1894 către Panait Mușoiu, publicist din țara noastră, care printre altele a tipărit în limba romînă lucrări ale lui K. Marx și F. Engels. Cu prilejul celei de a 85-a aniversări a nașterii lui V. I. Lenin, revista publică sub titlul „V. I. Lenin despre Romînia" texte din operele lui V. I. Lenin în care sînt referiri la țara noastră.

Revista mai publică de asemenea numeroase documente privind influența revoluției ruse din 1905-1907 asupra mișcării muncitorești din țara noastră. Primul număr al „Analelor Institutului de istorie a partidului de pe lîngă C.C. al P.M.R." mai publică numărul din 14 iunie 1924, apărut în condițiile ilegalității, al gazetei „Socialismul", organul central al Partidului Comunist Romîn.

La rubrica „Critică și bibliografie" se reproduce recenzia lucrării „Ștefan Gheorghiu" de istoricul sovietic E. I. Spivakovski, precum și o recenzie a lucrării „Leonte Filipescu" sub semnătura Elenei Munteanu.

Revista prezintă pe larg planul de desfășurare a celei de a 50-a aniversări a revoluției ruse din 1905-1907 în țara noastră într-un articol semnat de Elena Mihalache.

Găsind în revistă un sprijin de mult așteptat, cititorii au întîmpinat cu căldură apariția primului ei număr.

—○—

„Studii" revistă de istorie

In Editura Academiei R.P.R. a apărut „Studii", revistă de istorie nr. 1, 1955

Extragem din cuprins:

Planul de cercetări științifice al secției științelor istorice și al institutelor de istorie ale Academiei R.P.R. pe anul 1955; Acțiunile de solidarizare ale proletariatului din Romînia cu revoluția populară din Rusia (ianuarie 1905 — ianuarie 1906), de Gh. Haupt și X. Slivăț; Actul revoluționar al naționalizării principalelor mijloace de producție industriale, bancare, de asigurări, miniere și de transporturi (11 iunie 1948), de N. G. Munteanu, C. Panciu și I. Lungeanu; Slavii vechi în R.S.S. Moldovenească, de G. E. Fedorov; Despre unele probleme privind știința istorică în R.P.R. de Tr. Udrea.

Revista mai publică Viața științifică, recenzii, note bibliografice.

FILME NOI

„Peti și-a atins ținta"*)

„...Merită să intre în arena gloriei, întîmpinat de orchestră și aplauze", așa scrie actorul Kálmán Latabár despre personajul său. Asta este însă și părerea unanimă a celor care l-au cunoscut pe clovnul Peti și pe care mult timp nu-l vor putea uita. Nu-l vor uita nu pentru că Peti ar fi altfel decît alți oameni sau ar fi o excepție, ci tocmai pentru că el are atît de multe trăsături comune cu ceilalți oameni, pentru că tot ceea ce este mai omenesc se concentrează în personalitatea lui ca în focarul unei oglinzi concave.

Povestea lui Peti este foarte simplă. Ea începe prin ce a fost Peti și se termină prin ce a ajuns Peti. Peti a fost un artist, dar nu era considerat ca om ci ca un măscărici. Peti a rămas om și a ajuns să trăiască ziua cînd toți din jurul său au început să-i recunoască cu prisosință această calitate. In pieptul lui bate aceeași inimă de artist, dar bătăile ei au ajuns să fie auzite de mii și mii de spectatori, să se contopească cu bătăile inimilor lor și să izbucnească apoi în aplauzele furtunoase ce însoțesc intrarea în arenă și în viață a clovnului Peti, așa cum și-a dorit el: între două rînduri de oameni de manej, îmbrăcați în haine cu fireturi și nasturi strălucitori.

In această poveste a unui om neînsemnat, cu visuri modeste dar cu un suflet mare, recunoaștem cu ușurință povestea a foarte mulți oameni din răsăritul Europei, în viața cărora sfîrșitul celui de al doilea război mondial a fost și sfîrșitul unui lung drum de suferințe. Viața lui Peti s-a schimbat pentru că s-a schimbat și societatea din jurul său. Cînd au căzut lanțurile robiei au căzut și lanțurile disprețului care ferecau sufletul său de artist.

Văzîndu-l pe Peti, ne amintim că am mai întîlnit cîndva un asemenea personaj. Deși el avea o altfel de soartă, deși istoria vieții lui era alta, el era totuși înrudit cu eroul nostru. Imediat ne revine în minte imaginea lui Charlie Chaplin, Charlot, omul neînsemnat care era robot în uzină sau șomerul care colinda străzile ca „vagabond", Charlot cu ghetele scîlciate, cu haina-i prost croită, cu pălărioară și bastonaș. Atîtea trăsături comune îl leagă de Peti, încît pare că Charlot a trecut peste granițe și timp pentru a se înfățișa sub chipul clovnului Peti. Charlot ascunde sub masca fricii, un curaj demn de admirație; Peti la fel. Și unul și celălalt știu să iubească cu pasiune și gingășie; ambii sînt capabili de sentimente mari, dar au visuri modeste; și Peti și Charlot pot purta cu mîndrie numele de om.

Ceea ce îi deosebește însă este foarte important: Charlot rămînea întotdeauna ceea ce a fost, deoarece pentru cei mulți ca el nu exista nici o ieșire în lumea în care trăiau. Pe cînd Peti, el n-a rămas ceea ce a fost. Peti și-a atins ținta, pentru că în jurul său mulți, foarte mulți oameni simpli ca el, au putut să-și atingă ținta, sau merg cu pași siguri spre ea.

Peti este un personaj mare, cu toată neînsemnătatea sa aparentă. El este un autentic erou tragi-comic. Suferind, el știe să facă pe alții să rîdă. Dragostea lui pentru oameni se simte în tot ceea ce face și nimic nu-l bucură mai mult decît să-i vadă fericiți pe cei din jurul său. Așa l-a înțeles și ni l-a prezentat Kálmán Latabár, de două ori laureat al Premiului Kossuth, pe clovnul Peti, care constituie cea mai mare creație de pînă acum a cunoscutului comic maghiar. Scenariul scris de Károly Noti și Peter Szász după nuvela lui Margit Gáspár, laureată a Premiului Kossuth, a dat posibilitate lui Kàlmàn Latabár să întruchipeze un om viu, un caracter complex și unitar. El reușește să ne facă să rîdem și să plîngem, să rîdem uneori cu lacrimi în colțurile pleoapelor. Rîsul acesta este asemănător cu apariția soarelui printre norii de ploaie. Și el, ca și acest fenomen al naturii, poartă o undă înviorătoare de optimism.

De altfel, un puternic curent optimist străbate întregul film de la un capăt la celălalt. Chiar atunci cînd Peti este în situația disperată a condamnatului la moarte, el își păstrează invariabilul său calm optimist și cere voie să-și joace numărul lui pregătit de multă vreme, „deoarece, spune el, mîine, probabil, nu-l voi mai putea juca". Și în loc să-l deplîngem pentru soarta amară care îl așteaptă, noi rîdem de glumele lui, convinși fiind în adîncul sufletului că un asemenea om nu poate să moară de mîna criminalilor fasciști din „Săgețile de foc". Pe lîngă ei, Peti este un uriaș.

Alături de Kálmán Latabár întîlnim actori cunoscuți și admirați de publicul nostru: Violetta Ferrari (Annuska), Gyula Benkö (Janos), Lajos Básti, artist emerit al R.P.U. (omul cu barbă), micul actor Peter Benkö (Sanyika) și alții.

In acest film se relevă și calitățile indiscutabile ale regiei lui Márton Keleti, artist emerit al R. P. Ungare, de trei ori laureat al Premiului Kossuth. El se prezintă ca un adevărat maestru al burlescului, dar care știe să îmbine laolaltă cu pricepere dramaticul cu comicul și satiricul. Grotescul folosit în film are un substrat adînc, un sens propriu care îi dă ascuțime și o direcție precisă.

Márton Keleti, cu contribuția unor actori de frunte, a reușit să creeze un film excelent pentru care publicul este recunoscător. Prin acest film clovnul Peti și-a atins într-adevăr ținta: el farmecă și convinge, el emoționează și amuză. „Un om teribil" vine să confirme odată în plus faima binemeritată a studiourilor din R. P. Ungară, ale căror producții cîștigă în valoare pe an ce trece.

EUGEN VLADIMIR

*) *„Un om teribil" — producție 1954 a studiourilor R. P. Ungare*

Au început examenele universitare

CLUJ (de la corespondentul nostru). — După desfășurarea colocviilor, în universitățile și institutele de învățămînt superior din Cluj, au început examenele de sfîrșit de an.

La Institutul Politehnic studenții se prezintă în general bine pregătiți. La examenele date de studenții din anul IV al facultății de tehnologie, la disciplina „Scule și dispozitive", au fost notați cu „foarte bine" studentul Gheorghe Petriceanu, deținătorul bursei republicane, precum și studenții Alexandru Racoviță, Ion Teodoru și Lazăr Dobrescu.

Dintre studenții facultății de mecanică, la examenele date la disciplinele „Tehnologia construcțiilor" și „Instrumente și aparate de măsură", cele mai bune rezultate le-au obținut studenții Alexandru Ratz, Elena Pop și Ernest Roth. Bune rezultate au obținut pînă acum la examene și studenții de la universitatea „V. Babeș". La facultatea de științe juridice de pildă, primele examene au fost date de studenții anului IV la disciplina „Dreptul muncii" și „Dreptul internațional public". La ambele examene cel mai bine au răspuns studenții Mircea Gheorghiță, Ion Dăneț și Axentia Pataki, fiind notați cu „foarte bine".

Examenele de sfîrșit de an au început și la universitatea cu limbă de predare maghiară „Bolyai". La examenul de „Fiziologia animalelor", dat de studenții anului IV al facultății de științe naturale, un număr de 17 studenți au fost notați cu „foarte bine" dintre care Kazsa Arpad, Bogoș Sandor, Barabaș Mozes. Același calificativ a fost obținut și de unii studenți din anul III de la facultatea de chimie și anume la examenul de chimie analitică de către studenții din grupa 208, Fülöp Elisabeta și Marton Eva, și la examenul de economie politică de studenții din grupa 207, Feher Elisabeta și Klöcza Viorica.

MICII CITITORI

Imi amintesc și acum de zilele copilăriei. Invățasem cîțiva ani buchiile cărții și de bine de rău puteam să citesc. In tot cătunul, numai directorul școlii din Deal avea vreo zece cărți. Nu le dădea însă la nimeni pentru că se distrugeau și costau bani, după cum spunea el. Și cît de mult am fi dorit să citim și noi ăștia mici o carte. Dar nu se putea. Și din cauza asta, deși urmai 2-3 ani la școală, după 5—6 ani pierdeai toată bruma de carte învățată.

Mi-am adus aminte de acele timpuri zilele trecute la Vaslui. Stăteam acolo într-o clădire din centrul orașului, unde se află biblioteca pentru copii. Biblioteca copiilor din Vaslui e mare, chiar foarte mare, comparînd-o cu totala lipsă de cărți pentru copii care stăruia înainte vreme. Sînt acum aici aproape 2500 de cărți, răsfoite zi de zi de cei peste 400 de mici cititori.

La biblioteca din Vaslui e zilnic zarvă mare. Adina Cocoș, tînăra bibliotecară, abia prididește să facă față cerințelor insistente ale micilor cititori. De dimineață pînă seara e un permanent du-te-vino.

Acum a intrat în sala bibliotecii un grup de copii. Sînt de vîrste deosebite: de la 7 pînă la 15 ani. Cu toții se învîrt în jurul rafturilor și citesc titlurile cărților.

— Eu vreau două cărți de povești. Una pentru mine și alta pentru Nicu, fratele meu.

Bibliotecara o privește pe fetița care a cerut două cărți. O cunoaște. Deși nu are decît 7 ani e o cititoare vrednică. Dacă vreți să vă convingeți ea este gata să vă povestească despre Scufița Roșie, despre fata babii și fata moșneagului, despre Robinson Crusoe și despre alte povestiri.

De altfel, Adina Cocoș le cere celor pe care nu-i cunoaște încă bine să-i povestească despre cele citite.

Acum copiii au prins gust de citit. Și unii dintre ei citesc chiar foarte mult. Cornelia Bădrăgan, deși are numai 9 ani, a citit, în mai puțin de trei luni, 33 de cărți. Elena Popa, din clasa a IV-a elementară, a citit în aceeași vreme 20 de cărți, iar St. Tulică, care-i în clasa a VII-a, se ocupă de probleme de tehnică și știință. El a citit în ultimul timp „Să construim un motor electric", „Cercul de aeromodelism", „Povestiri despre atmosferă", „Există oare viață pe alte planete?", „O noapte înstelată", „Ținuturi îndepărtate" și altele.

Nu a fost însă ușor pînă să se ajungă ca biblioteca copiilor din Vaslui să aibă atîția cititori — peste 400 — și care să citească atît de mult. Pentru asta bibliotecara a organizat în școli recenzii, seri de povestiri și a cerut sprijinul pionierilor în acțiunea de difuzare a cărții. Acum pe lîngă bibliotecă activează cîteva echipe de pionieri care ajută la difuzarea cărților, precum și la strîngerea lor de la cititori, iar instructorii organizației de pionieri ajută îndeaproape la organizarea manifestațiilor privind popularizarea cărții în rîndurile micilor cititori.

La biblioteca copiilor din Vaslui există și un registru unde micii cititori își notează impresiile despre cele citite. In aceste notițe găsești multe cereri ale copiilor. Iată cîteva însemnări ale micilor cititori:

— „Aș vrea ca pe viitor să apară mai multe cărți de G. Coșbuc, precum și cărți care să oglindească lupta pionierilor sovietici în timpul Marelui Război pentru Apărarea Patriei". Eugenia Ciubată, pionieră cl. VII-a.

— „Eu aș vrea pe viitor să ne mai scrieți cărți de basme și de fapte ale pionierilor sovietici". Melinte Mihai, pionier cl. VII-a.

— „Mi-a plăcut foarte mult cartea „Micul patriot". Eu aș mai dori să citesc cărți ca acestea". Elena Ciolacu, cl. VII-a.

— „Am citit cu multă plăcere cartea „Pavlic Morozov". Mai vreau cărți ca acestea". Andriana Hîncu, cl. VII-a.

Sînt multe însemnări din acestea la biblioteca copiilor din Vaslui. Ar fi bine ca scriitorii noștri și editurile să cunoască aceste dorințe ale copiilor și să le satisfacă într-o măsură tot mai mare.

D. TARNAUCEANU
corespondentul „Romîniei libere" în regiunea Iași

CĂRȚI NOI

IN EDITURA DE STAT PENTRU LITERATURA POLITICA

au apărut:

D. T. ȘEPILOV — IDEILE LUI LENIN LUMINEAZA CALEA SPRE COMUNISM
Raport prezentat cu prilejul celei de a 85-a aniversări a nașterii lui V. I. Lenin
— 22 aprilie 1955 —
32 pag. 40 bani

E. VARGA. — PROBLEMELE FUNDAMENTALE ALE ECONOMIEI ȘI POLITICII IMPERIALISMULUI
(După cel de al doilea război mondial)
Traducere din limba rusă
644 pag. 21 lei

Barbusse, un înflăcărat luptător pentru pace

Zilele acestea se împlinesc 20 de ani de la moartea marelui scriitor Henri Barbusse. Cu acest prilej publicăm o prezentare a uneia din principalele sale cărți „Focul", recent apărută în traducere romînească.

Incă din primele decenii ale secolului nostru, războiul imperialist de jaf și cotropire cu tot cortegiul lui de orori și bestialități, de grozăvii și de suferințe, a fost denunțat cu toată asprimea de către cei mai buni scriitori ai acestei vremi. Crima împotriva umanității, cîntărită cu cinism și sălbatecă cupiditate în dosarele marilor bancheri și industriași, era prea evidentă ca să nu constituie — pentru cele mai valoroase și mai pătrunzătoare spirite scriitoricești — obiectul unei puternice demascări, al unui atac dus adeseori cu patos și înaltă conștiință cetățenească.

Henri Barbusse, marele scriitor francez, este unul dintre aceste spirite — dacă nu cel mai adînc și cuprinzător din cîte a dat literatura franceză în această perioadă. Poetul delicat din tinerețe, creator al acelor versuri tînguioase și sceptice care alcătuiesc volumul „Pleureuses" (Tînguiri) (1895) autorul romanelor „Les Suppliants" (Cei care se roagă) și „L'enfer" (Infernul) a ajuns datorită lărgirii viziunii sale asupra vieții și societății să elaboreze una dintre cărțile cele mai zguduitoare ale acestei vremi, romanul „Focul".

Cartea aceasta despre care Maxim Gorki spune că e „sumbră, teribilă prin adevărul ei nemilos, dar pretutindeni în tenebrele pe care ea le evocă strălucesc flăcările unei conștiințe noi" aduce prin glasul milioanelor de victime ale criminalului război imperialist adevărul cel mai neiertător asupra acestuia.

Literatura occidentală din această perioadă a mai adus prin pana unor înzestrate și viguroase talente o serie de romane inspirate din aceeași dramatică încleștare și sfîșiere a popoarelor. Fiecare din aceste cărți era o replică usturătoare adusă societății capitaliste inumane care invita propriile popoare la același ospăț de jar. Cărți ale sîngelui și morții, ale destinelor sfărîmate peste noapte, sînt și „Familia Thibault", romanul-fluviu al lui Roger Martin du Gard, „Pe frontul de Vest nimic nou", al lui Remarque, iar într-o anume privință prin finalul lui-și masivul roman „Muntele magic" al lui Thomas Mann. Fie că e vorba de soarta tragică a vieții celor doi frați Jacques și Antoine (primul se prăbușește cu avionul din care împrăștia manifeste pentru pace, celălalt moare gazat după luni de suferință); fie că e vorba de existența anonimă, cumplită, îndurerată și distrusă în cele din urmă a eroului lui Erik Maria Remarque; fie că e vorba de eroul lui Mann, Hans Castorp care tînăr încă, lipsit de experiența vieții și a luptei, dispare subit în ceața războiului printre gloanțe, șrapnele și explozii, eroii acestor cărți au același destin comun sugrumat de ghiara necruțătoare a urgiei imperialiste.

Dar cartea care prin realismul ei, prin concluziile ei, a reușit să grăiască cel mai profund asupra acestui tragic adevăr pe care-l constituie primul masacru mondial este „Focul".

De reținut că în timp ce celelalte cărți sfîrșesc într-o atmosferă cețoasă de istovire și prăbușire universală, fără licăr de speranță, „Focul" se încheie simbolic cu pagini care prevestesc zorii aducători de pace și fericire pe întreg pămîntul. Mesaj viu al acestui înflăcărat luptător pentru pace și libertate, care a fost Barbusse, romanul „Focul" are meritul de a fi izvorît din observația directă, lucidă și îndurerată a autorului însuși, cartea fiind în același timp jurnalul grupei de soldați infanteriști din care făcea și el parte, grupă rătăcită undeva prin tranșeele înămolite ale războiului. Fără o busolă teoretică propriu zisă, voluntarul Henri Barbusse pleacă pe front cu năzuința simplă și deschisă că-și va vărsa sîngele pentru pacea și libertatea patriei sale, împotriva unei Germanii jefuitoare, mereu amenințătoare și dominată de spiritul militarismului prusac.

Minciuna grosolană a patriotismului și pacifismului burghez se spulberă însă aici încetul cu încetul în fața cumplitei încăierări a soldaților care aparțin atîtor țări. Soldați francezi, germani, ruși, sîrbi, englezi, romîni, bulgari sau turci, își varsă deopotrivă sîngele în numele aceleeași minciuni a capitalismului furibund.

In fața prăpastiei care se cască înfricoșătoare la orice pas, printre băltoacele de sînge ale miilor de morți, prin tranșeele înecate în noroaie sau pline de stîrvuri, printre gheizerii de fum ai exploziilor, Barbusse surprinde prezența crimei, a fărădelegii monstruoase a capitalului flămînd de sîngele nevinovat al popoarelor. Romanul în dezvoltarea lui epică, oferă din partea autorului un minunat exemplu de pătrundere realistă a faptelor, a evenimentelor și a oamenilor, a semnificațiilor lăuntrice care izvorăsc din acestea. Născută din carnetul de note purtat luni și ani de-a lungul tranșeelor, această capodoperă a literaturii realiste este cu atît mai vie cu cît răzbate din ea clocotitor glasul lui Barbusse, care îndeamnă la luptă împotriva cauzelor care determină războaiele, împotriva imperialismului hrăpăreț, veșnic setos de sînge și aur.

Purtător de cuvînt al milioanelor de soldați, indiferent de naționalitatea lor, Barbusse devine un înflăcărat luptător pentru pace, pentru o viață liberă și constructivă. Zugrăvind halucinanta frescă a războiului, cu toate ororile și dezastrele lui, Barbusse îmbrățișează cu ardoare toate victimele acestuia și este stăpînit de un puternic sentiment de răspundere pentru omul de pretutindeni, pentru libertatea și năzuințele acestuia. Puternicul realism al cărții lui Henri Barbusse fiind determinat cum se vede de scopul nobil pentru care a fost scrisă, — pacea, viața pașnică a omenirii — este întărit de forța generalizatoare a ideilor sale, a tipurilor umane descrise de el. Acțiunea romanului „Focul" este impresionant de simplă. O poveste a peripețiilor, mizeriilor, obstacolelor și a morții prin care trec rînd pe rînd bravii ostași ai grupei condusă de caporalul Bertrand. Oameni simpli care umplu tranșeele și care sîngerează pentru *profitul stăpînilor de trusturi și de averi.* Oameni de toate vîrstele, cu biografia lor umbrită de mizerie și neajunsuri sînt împinși în fața aceleeași panorame ucigătoare a gloanțelor și obuzelor. Este plină de semnificație scena în care Barbusse prezintă tipurile sale, căldura și lumina cu care aureolează simplitatea acestor oameni, „de toate neamurile" și de toate meseriile. Lamuse, ne informează autorul, este un fost argat, Paradis, căruțaș, Blaire, dijmaș. Barque ne este prezentat ca un fost comisionar, Bertrand un contramaistru într-o manufactură de pielărie, Tirloir, văpsitor de mașini, Tulacque și Eudore, posesori ai unei bodegute și prăvălioare, Joseph, vînzător de ziare, iar Becuwe Adolphe și Poterloo, muncitori în minele de cărbuni din nord. Smulși de la ocupațiile lor mărunte, oamenii aceștia care iubesc mai presus de orice viața și libertatea își destramă ființa pe rugul ucigaș al liniilor de atac, sporind mormanele de cadavre ale cîmpurilor de luptă. De neuitat rămîne figura optimistă, sănătoasă și dîrză a minerului Poterloo care se prăbușește carbonizat în urma unei explozii; vie rămîne și figura frămîntatului Eudore sau a semețului și taciturnului Bertrand, putrezit în noroi, sau a lui Pépin și Cocon.

Zugrăvind viața acestor simpli ostași, atitudinea lor camaradească, eroică în fața oricărui pericol, multitudinea detaliilor care reprezintă viața în cele mai mici amănunte, Barbusse face ca aria observației sale realiste să se lărgească de la o pagină la alta întregindu-se cu idei dintre cele mai limpezi și cuprinzătoare. Zecile de detalii din viața lor, detalii nesemnificative în aparență, dar care au calitatea de a condensa toată tragedia războiului, fac să se răsfrîngă din ele în același timp întregul conținut uman al cărții. O glumă de-a lui Feuillade, înfrîngerile „sentimentale" ale burtosului Lamuse, permisia amară a lui Eudore, înjurăturile și discuțiile duse de Paradis, Volpatte și ceilalți pulsează de aceeași întunecoasă prezență a războiului. Paralel însă cu această sumbră prezență, Barbusse arată cum în viața eroilor săi începe să mijească lent dar din ce în ce mai stăruitoare lumina adevărului, cea care va triumfa în ultimele pagini ale cărții. Procesul de trezire a conștiinței umane și revoluționare a eroilor săi e redat cu neîntrecută măiestrie de către Barbusse. Oamenii aceștia care au trecut prin giulgiul de foc al războiului, deslușesc tot mai mult adevăratele cauze *care i-au împins pe front; conștiința lor* revoluționară se dezvoltă atrăgînd după ea o nemărginită voință de libertate și dreptate, de descătușare de sub tirania exploatării omului de către om. Transformarea revoluționară a conștiinței omului simplu îl face pe acesta să vadă mai adînc contradicțiile reale, existente între clase și nu între popoare, între o mînă de îmbuibați și milioane de asupriți și flămînziți. Pornind pe drumul acesta, eroii lui Barbusse ajung să-și dea seama de forța uriașă a maselor de oameni simpli, de capacitatea revoluționară pe care ar reprezenta-o aceștia.

Intreaga umanitate naufragiată caută să-și spună cuvîntul sub cerul liber al păcii și libertății. Fiecare pagină, fiecare rînd din finalul romanului „Focul" aduce dorința clocotitoare de pace a acelei umanități, mutilate și sfîrtecate în adîncurile ei. Așa se întîmplă că această carte unde geniul lui Barbusse descrie în culori atît de tari scene care rivalizează cu imaginile înfricoșătoare zugrăvite de Goya, să transmită cel mai înflăcărat mesaj pentru pace, înflăcărat pentru zilele mohorîte și îndoliate ale lui 1915, viu și înălțător pentru zilele noastre, nepieritor pentru viitor. Capitolul „Zorii" cu care se încheie „Focul" este astfel încă o dovadă a ascuțimii realiste a viziunii lui Barbusse și lucrul acesta diferențiază într-o apreciabilă măsură cartea sa de tot ce s-a scris în literatura occidentală despre război. Impletind în țesătura cărții sale firul roșu al speranțelor milioanelor de oameni, acesta se îngroașă din ce în ce mai mult și radiază în final ca văpaia unei mari aurori. Chipul acestei aurori este sensul către care se îndreaptă toate licăririle de nădejde ale oamenilor. Oamenii „Focului" văd limpede, inima lor capătă de acum bărbăție și puteri nebănuite. Adevărul e al lor și trebuie cucerit cu orice preț: „Și adevărul nu numai că sădește în ei aurora unei speranțe, dar naște chiar un alt început de putere și curaj.

Și în timp ce ne pregătim să-i găsim pe ceilalți, pentru a reîncepe războiul, cerul negru, îmbîcsit de furtună, se deschide blînd de-asupra capetelor noastre. Intre doi munți de nori întunecați mijește o rază liniștită, și acest fir de lumină, atît de șubred, atît de cernit, atît de sărac încît pare încărcat de gînduri, ne aduce totuși dovada că soarele există".

O calitate deosebită a acestui roman constă și în stilul în care este scris. Un *stil simplu, concis, care arată înalta conștiinciozitate artistică dar și puterea de gîndire a lui Barbusse.* Graiul suculent și colorat în care își întrețin discuțiile eroii săi, apare la Barbusse ca rezultat al exigenței sale artistice, ca rezultat al luptei lui de a oglindi cît mai realist și veridic viața tovarășilor săi. Trebuie subliniat cu acest prilej și meritele traducătorului, tov. Radu Popescu, care a redat limba personajelor lui Barbusse prin echivalențe romînești destul de nimerite, încorporate într-un stil viu, curgător.

★

Alături de „Focul", în volumul „Opere alese", editura mai prezintă și o carte a lui Barbusse deosebit de valoroasă prin paginile ei: „Fapte diverse". Hrănită de cele mai înnoitoare și progresiste idei ale lui Barbusse ea rămîne un puternic document realist asupra exploatării capitaliste, asupra jafului colonial, asupra războaielor pe care le generează orînduirea capitalistă. Fiecare nuvelă pe care o prezintă aici Barbusse e un act de acuzare împotriva venalității, cîinoșiei și brutalității burgheze („Zăcămîntul sîngeros"), împotriva îngustimii și complicității mic-burgheze („Răzbunarea celor de sus"), împotriva crimelor războiului („Cîntecul soldatului", „Impușcatul viu"), etc.

Valoroasă îndeosebi pentru noi este nuvela „Convertirea lui Ion Grecea", creată de Barbusse în urma călătoriei făcută în țara noastră. Scrisă cu patosul scriitorului care militează pentru dezrobirea celor mulți de sub tirania exploatării, nuvela aceasta redă cu măiestrie procesul trezirii conștiinței revoluționare a unui țăran romîn sub influența învățăturii comuniste. Țăranul acesta care fusese marinar și care nu știa buche de carte, devine un protestatar și dîrz luptător pentru cauza celor mulți. Glasul profetic al lui Barbusse străbate și astăzi prin cuvintele lui Ion Grecea, comunistul arestat care îndrăznește să rostească în pretoriu: „Fiecare fiu al poporului romîn, fiecare țăran și muncitor, fiecare soldat și meseriaș: toți cei care muncesc cinstit, trebuie să intre împreună în Partidul Comunist Romîn, să doboare pe vampiri și să anunțe noul regim popular!"

Prin paginile vibrante ale nuvelelor sale, prin chemarea fierbinte care pulsează în romanul său, Henri Barbusse rămîne una dintre conștiințele scriitoricești cele mai clarvăzătoare și îndrăznețe dintre cele două războaie mondiale, scriitorul apropiat de noi, de lupta poporului nostru și a tuturor popoarelor dornice de pace și fericire.

V. NICOLESCU

Industria electrotehnică şi-a îndeplinit planul cincinal

La 6 mai au fost îndeplinite în întregime sarcinile de producţie ale sectorului electrotehnic prevăzute pentru primul nostru plan cincinal. În anii cincinalului producţia globală a industriei electrotehnice a crescut de 3,5 ori faţă de 1950, iar productivitatea muncii de 2,2 ori. Faţă de anul premergător cincinalului, producţia de motoare electrice a crescut de 4 ori şi a transformatorilor de 3,5 ori. Au fost obţinute reduceri simţitoare ale preţului de cost la o serie de produse principale cum ar fi: transformatori, motoare, generatori, întrerupători, telefoane automate, becuri şi altele.

Dezvoltarea tehnică a acestui sector, ca urmare a ajutorului multilateral acordat de Uniunea Sovietică ca şi calificarea muncitorilor, inginerilor şi tehnicienilor, au permis ca în cursul cincinalului să se realizeze 869 produse noi de mare importanţă economică. Au fost realizate astfel pentru prima dată în ţara noastră compensatori de 5.000 kvar, transformatori de 15.000 kva, grupuri electrogene de 175 şi 750 kva, locomotive de mină, motoare antigrizutoase pentru industria carboniferă, tramvaie electrice de mare capacitate şi viteză sporită, produse electroizolante, etc.

—o—

Pregătiri pentru lucrările agricole de vară

În toate regiunile ţării, în unităţile agricole socialiste şi în comune, odată cu însămînţarea ultimelor culturi de primăvară, se desfăşoară şi repararea inventarului agricol necesar lucrărilor de recoltare, treieriş şi dezmiriştit.

Pînă la 10 mai, reparaţiile au fost executate în întreaga ţară în proporţie de 59,5 la sută la secerători-legători, 32,2 la sută la combine, 39,3 la sută la batoze, 32,6 la sută la secerători simple, 62 la sută la cositori, 87,1 la sută la locomobile, reparîndu-se de asemenea numeroase dezmiriştitoare şi alte maşini.

Însemnate realizări în executarea reparaţiilor au fost obţinute în Regiunea Autonomă Maghiară, unde planul de reparaţii a fost realizat în proporţie de 94,6 la sută la secerători legători şi 62,4 la sută la batoze ca şi în regiunile Oradea, unde planul reparaţiilor a fost realizat în procent de 79,6 la sută la secerători legători, 83,3 la sută la combine şi 43 la sută la batoze, Cluj cu 58 la sută la secerători legători şi 52,1 la sută la batoze, Bîrlad cu 67,7 la sută la secerători legători şi 63,6 la sută la batoze, Stalin, cu 61,5 la sută la secerători legători şi 50,2 la sută la batoze.

—o—

Schimb de experienţă romîno-bulgar în domeniul muncii sanitare

Sîmbătă dimineaţa a sosit în Capitală o delegaţie de medici din R.P. Bulgaria, formată din Liuben Gheorghiev Stoianov, locţiitor al ministrului Sănătăţii din R. P. Bulgaria, conducătorul delegaţiei, Emil Kamenov Kristev, directorul Direcţiei sanitaro-antiepidemice din Ministerul Sănătăţii, Gheorghi Konstantinov Boicev, şeful secţiei malarie din Ministerul Sănătăţii şi Dimcio Vladimirov Dimcev, directorul Institutului de malarie şi parazitologie.

Membrii delegaţiei vor face în ţara noastră un schimb de experienţă în domeniul muncii sanitare.

—o—

Informaţie

La 14 mai a avut loc în sala Teatrului C.C.S. o seară de cinema, oferită de Nikola Vujanovic, ambasadorul R.P.F. Iugoslavia la Bucureşti.

Au asistat: Constanţa Crăciun, ministrul Culturii, Stelian Moraru, preşedintele Consiliului Central al Sindicatelor, M. Roşianu, preşedintele Institutului Romîn pentru Relaţiile Culturale cu Străinătatea, M. Macavei, preşedinte de onoare al Institutului Romîn pentru Relaţiile Culturale cu Străinătatea, N. Bellu, locţiitor al ministrului Culturii, oameni de artă şi cultură, reprezentanţi ai presei.

A fost prezentat un film documentar despre călătoria preşedintelui Iosip Broz-Tito în India şi Birmania şi filmul artistic „Cei doi prieteni", care înfăţişează un episod din lupta popoarelor iugoslave pentru eliberarea de sub jugul fascist. (Agerpres)

Concurs pentru citirea literaturii „Iubiţi cartea"

Biroul C.C. al U.T.M. a adoptat o hotărîre cu privire la organizarea concursului permanent pentru citirea literaturii de către tineret „Iubiţi cartea".

Scopul concursului este de a răspîndi larg cartea în rîndurile tineretului, de a stimula interesul pentru citit şi de a lărgi orizontul de cultură generală al tinerilor.

Concursul va contribui la educarea tineretului în spiritul dragostei şi devotamentului faţă de patrie, popor şi partid, în spiritul internaţionalismului proletar, al colaborării şi fraţiei dintre tinerii romîni şi tinerii aparţinînd minorităţilor naţionale. Concursul va cultiva totodată în rîndurile tineretului înaltele calităţi morale ale omului înaintat, luptător pentru socialism, va dezvolta dragostea şi atitudinea socialistă faţă de muncă, antrenînd tineretul la obţinerea unor rezultate tot mai bune în producţie şi la învăţătură.

Prin larga răspîndire a cărţii, concursul va populariza marile realizări ale Uniunii Sovietice, realizările regimului nostru democrat-popular, va mobiliza tineretul la traducerea în viaţă a Hotărîrilor partidului şi guvernului în opera de construire a socialismului în ţara noastră.

Concursul „Iubiţi cartea" este organizat şi condus de Uniunea Tineretului Muncitor în colaborare cu Ministerul Culturii, Ministerul Învăţămîntului, Consiliul Central al Sindicatelor şi Uniunea Scriitorilor din R.P.R.

În scopul conducerii operative a concursului s-a alcătuit o comisie centrală şi se constituie comisii regionale, raionale, orăşeneşti, comisii în întreprinderi, instituţii, la sate, în şcoli şi facultăţi.

Concursul „Iubiţi cartea" se adresează tineretului muncitor de la oraşe şi sate de la vîrsta de 14 ani în sus.

Înscrierile la concurs se vor face la bibliotecile centrale, regionale, raionale, la bibliotecile sindicale din întreprinderi şi instituţii, la bibliotecile din şcoli şi facultăţi, la bibliotecile săteşti şi ale căminelor culturale de la sate.

Pentru obţinerea însignei „Prieten al cărţii" şi a brevetului de purtător al acestei insigne, participanţii la concurs trebuie să citească în termen de cel mult un an de la data înscrierii, cărţile indicate ca obligatorii şi cîte o carte la alegere din celelalte grupe.

În sprijinul participanţilor la concurs se vor organiza pe lîngă fiecare bibliotecă cercuri de citit conduse de un bun cunoscător al literaturii. În cadrul cercurilor se vor face expuneri asupra cărţilor, autorilor, epocii în care au fost scrise şi se va discuta conţinutul lor.

De asemenea, pentru popularizarea cărţii în rîndul tineretului se vor organiza recenzii, întîlniri cu scriitorii, seri literare, expoziţii de cărţi etc.

Pentru a da posibilitatea participanţilor să obţină insigna, pe toată perioada concursului comisiile se vor întruni la cererea unui grup de cel puţin 5 cititori şi vor organiza discuţii pentru a aprecia dacă participanţii îndeplinesc condiţiile pentru a primi insigna.

Participanţilor reuşiţi la concursul „Iubiţi cartea" li se acordă insigna „Prieten al cărţii" şi brevetul de purtător al acestei insigne.

Decernarea insignelor se va face într-un cadru festiv cu prilejul unor manifestări special organizate de comisiile locale. Prin Hotărîrea Biroului C.C. al U.T.M. organizaţiile U.T.M. sînt chemate să mobilizeze larg utemiştii şi tineretul pentru a participa la concurs. A citi, a-şi îmbogăţi cultura, a-şi ridica necontenit nivelul politico-ideologic, este o datorie a fiecărui tînăr, constructor al socialismului. (Agerpres)

Declaraţia unui membru al delegaţiei sindicale japoneze care ne vizitează ţara

Takeo Shimokowa, secretarul Comitetului Central Executiv al Uniunii Muncitorilor Tipografi de presă din Japonia, membru al delegaţiei sindicale japoneze care ne vizitează ţara la invitaţia Consiliului Central al Sindicatelor din R.P.R., a avut o convorbire cu un corespondent al Agenţiei AGERPRES.

„Am vizitat fabrica de confecţii „Gh. Gheorghiu-Dej", combinatul poligrafic „Casa Scînteii", studiourile cinematografice de la Buftea — a declarat Takeo Shimokowa — şi pretutindeni am văzut optimismul care însufleţeşte pe oamenii muncii din Romînia, încrederea lor în lupta pe care o duc pentru o viaţă din ce în ce mai bună.

Noi credem că vizita delegaţiei sindicale japoneze în R.P.R. — a declarat Takeo Shimokowa — va contribui la o mai bună cunoaştere reciprocă între Japonia şi Romînia, la întărirea solidarităţii şi prieteniei dintre muncitorii romîni şi japonezi.

În Japonia, oamenii muncii îşi manifestă prin luptă îndîrjită împotrivirea faţă de ocupaţia militară americană şi de acei care caută să prelungească această stare de lucruri. Clasa muncitoare din Japonia îşi strînge rîndurile şi se organizează din ce în ce mai bine pentru a stăvili asalturile magnaţilor japonezi şi ale imperialiştilor americani împotriva nivelului de viaţă — şi aşa destul de scăzut — al poporului, împotriva unităţii celor ce muncesc. În ultimul timp, de exemplu, au fost create organizaţii sindicale ale muncitoarelor din ţesătoriile de mătase şi ale funcţionarilor din instituţiile bancare. Chiar în primele zile de la înfiinţare, aceste sindicate au declarat greve pentru satisfacerea revendicărilor membrilor lor. Recenta grevă de 190 de zile a metalurgiştilor de la „Japan Steel Tube Manufacturing Works" s-a terminat cu victoria deplină a muncitorilor.

În Japonia creşte continuu mişcarea democratică. Încercarea cercurilor agresive japoneze şi americane de a instaura, prin recentele alegeri, un guvern care să poată proclama în mod oficial reînarmarea Japoniei a fost zădărnicită. În ciuda manevrelor electorale, mai mult de o treime dintre deputaţi au fost aleşi din rîndurile reprezentanţilor partidelor democratice, ceea ce a făcut imposibilă modificarea Constituţiei în sensul celor proiectate de către imperialişti.

Vreau să subliniez, de asemenea, că însuşi faptul că ni s-au aprobat vize pentru ţările de democraţie populară este o urmare a presiunii crescînde pe care o exercită masele populare asupra guvernanţilor din ţara noastră.

Pacea trebuie menţinută. Restabilirea relaţiilor diplomatice normale dintre Uniunea Sovietică şi Japonia va constitui o contribuţie de cea mai mare importanţă la cauza apărării păcii".

Loteria la sate

La sfîrşitul lunii mai Întreprinderea „Loteria" pune în aplicare la sate sistemul de loterie „Loz în plic", care oferă participanţilor, la fiecare emisiune de lozuri, numeroase cîştiguri în valoare totală de 1.500.000 lei.

„Loz în plic" este o loterie fără tragere, cu plata cîştigurilor pe loc. Fiecare asemenea loz se vinde îndoit şi cusut, într-un plic la rîndul său îndoit, capsat şi sigilat.

Deschizînd îndată după cumpărare „Lozul în plic" participanţii la acest sistem de loterie găsesc pe lozul respectiv indicaţia cîştigului sau menţiunea „necîştigător".

Participanţii cîştigători primesc imediat de la organul de vînzare al lozului, premiul respectiv, care poate ajunge pînă la suma de 2.000 lei.

„Lozul în plic" se va vinde la cooperativele săteşti de consum cu 3 lei fiecare loz, precum şi de alte organe autorizate de întreprinderea „Loteria".

Acest sistem de loterie va fi lansat deocamdată numai în unele regiuni şi treptat în restul ţării.

Sport

Ultima etapă a campionatului categoriei A de fotbal

Etapa de astăzi a campionatului categoriei A de fotbal, cu care se încheie prima parte a competiţiei (turul), programează în Capitală pe stadionul Republicii, întîlnirea dintre C.C.A. şi Minerul Petroşani.

Echipa bucureşteană, care a înregistrat unele insuccese în ultima vreme, are neapărată nevoie de victorie în acest joc, pentru a nu pierde complet contactul, în clasament, cu grupul formaţiilor fruntaşe. Din acest grup face parte şi Minerul Petroşani, care anul acesta a avut o comportare din cele mai bune. Formaţia de pe Valea Jiului este hotărîtă, la rîndul ei, să-şi menţină şi să-şi consolideze în partida de astăzi excelenta poziţie ce o are în clasamentul competiţiei.

În aceste condiţiuni, e de aşteptat ca meciul să prilejuiască o luptă dîrză, dinamică, pentru dobîndirea celor „două puncte" puse în joc.

Partida va începe la ora 17,30 şi va fi precedată de întîlnirile dintre echipele de tineret ale aceloraşi colective.

Celelalte jocuri ale etapei sînt programate după cum urmează: Ploeşti: **Flacăra—Progresul Bucureşti**; Constanţa: **Locomotiva—Ştiinţa Cluj**; Oraşul Stalin: **Dinamo—Ştiinţa Timişoara**; Timişoara: **Locomotiva—Dinamo Bucureşti**; Reghin: **Avîntul—Locomotiva Tg. Mureş.**

Desfăşurarea reprizei a doua a întîlnirilor din Bucureşti şi Ploeşti se va transmite alternativ, în jurul orei 18,25, pe programul I al posturilor noastre de radio.

Concursul motociclist pe zgură

Ziarul „Informaţia Bucureştiului" organizează astăzi dimineaţă, începînd de la ora 10, pe hipodromul Băneasa-Trap, un concurs motociclist pe zgură.

La startul celor şase probe (100, 125, 250, 350, 300 c.m.c. solo şi ataş categorie unică) şi-au anunţat participarea numeroşi alergători valoroşi, care permit anticiparea unui spectacol de calitate.

Asociaţia care va totaliza cel mai mare număr de puncte, realizat prin punctele obţinute de motociclişti asociaţiei în fiecare din cele şase probe, va cuceri cupa „Informaţia Bucureştiului".

Ştiri

● La 12 mai, la Moscova, în noul bazin acoperit de înot al Clubului sportiv al Ministerului Apărării al U.R.S.S., a început întîlnirea internaţională de sărituri de la trambulină dintre echipele U.R.S.S., Franţei şi Austriei.

Întrecerile individuale se desfăşoară după programul Jocurilor olimpice din anul 1956.

După prima zi, în clasamentul grupei feminine conduce campioana Europei, Valentina Ciumiceva (U.R.S.S.), care a totalizat 74,92 puncte. Pe locul doi se găseşte Jeanette Aubert (Franţa) cu 71,16 puncte, iar pe locul trei Liubov Jigalova (U.R.S.S.) cu 69,88 puncte.

La bărbaţi, primul loc este ocupat de campionul european Roman Brener (U.R.S.S.) cu 93,94 puncte. În continuare urmează: 2. Ghenadii Udalov (U.R.S.S.) — 91,38 puncte; 3. Ghenadii Galkin (U.R.S.S.) 90,79 puncte; 4. Christian Pire (Franţa) — 87,67 puncte; 5. Gerulf Roerig (Austria) — 79,82 puncte.

● După cum anunţă presa sportivă italiană, conducerea cunoscutei echipe de fotbal F.C. Milano, campioana Italiei, a hotărît ca această echipă să nu participe la Cupa Braziliei, programată pentru vara aceasta. În schimb a fost acceptată invitaţia făcută de organizaţiile sportive din U.R.S.S., prin care echipa F.C. Milano este solicitată să susţină trei întîlniri la Moscova, Leningrad şi Kiev. În luna septembrie, echipa Dinamo-Moscova va întoarce vizita, jucînd la Milano, Florenţa şi Roma.

În legătură cu apropiata întîlnire a reprezentanţilor Uniunii Sovietice şi Iugoslaviei

MOSCOVA 14 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarele centrale sovietice au publicat în numerele lor din 14 mai următoarea comunicare:

Potrivit dorinţei comune, în scopul îmbunătăţirii continue a relaţiilor dintre cele două ţări şi în scopul întăririi păcii, guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste şi guvernul Republicii Populare Federative Iugoslavia au căzut de acord cu privire la o întîlnire la cel mai înalt nivel a reprezentanţilor lor, şi în acest scop au desemnat delegaţiile:

Delegaţia Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste — în următoarea componenţă: N. S. Hruşciov, membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. şi prim-secretar al C.C. al P.C.U.S. (conducătorul delegaţiei), N. A. Bulganin, preşedintele Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., A. I. Mikoian, prim-vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., D. T. Şepilov, preşedintele Comisiei pentru afaceri externe a Sovietului Naţionalităţilor al Sovietului Suprem al U.R.S.S., membru în C.C. al P.C.U.S. şi redactor şef al ziarului „Pravda", A. A. Gromiko, prim-locţiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., şi P. N. Kumikin, locţiitor al ministrului Comerţului Exterior al U.R.S.S.

Delegaţia Republicii Populare Federative Iugoslavia — în următoarea componenţă: Josip Broz-Tito, preşedintele R. P. F. Iugoslavia, E. Kardelj, A. Rankovici şi S. Vukmanovici-Tempo, vicepreşedinţi ai Vecei Executive Federale, K. Popovici, secretar de stat pentru afacerile externe, M. Todorovici, membru în Vecea Executivă Federală, şi M. Miciunovici, secretar de stat adjunct pentru afacerile externe.

Întîlnirea va avea loc la Belgrad la sfîrşitul lunii mai 1955.

Comentariile presei iugoslave

BELGRAD 14 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarul „Borba" publică în locul articolului de fond ştirea despre întîlnirea la cel mai înalt nivel a reprezentanţilor U.R.S.S. şi Iugoslaviei care va avea loc la Belgrad la sfîrşitul lunii mai 1955.

„Apropiata întîlnire a reprezentanţilor guvernelor Iugoslaviei şi Uniunii Sovietice la cel mai înalt nivel, scrie „Borba", care va avea loc la sfîrşitul lunii mai la Belgrad, va constitui un însemnat eveniment internaţional. Acest eveniment este în primul rînd rezultatul dezvoltării pozitive a situaţiei internaţionale în momentul de faţă. Nu încape nici o îndoială că ea va contribui la slăbirea continuă a încordării internaţionale şi la dezvoltarea colaborării paşnice între state pe bază de egalitate în drepturi.

Aceasta constituie o nouă manifestare însemnată a politicii de coexistenţă internaţională activă.

Întîlnirea de la Belgrad va permite să se procedeze la un schimb de păreri în problemele internaţionale şi să se rezolve problemele internaţionale deschise, existente între U.R.S.S. şi Iugoslavia, şi va contribui totodată atît la îmbunătăţirea continuă a relaţiilor iugoslavo-sovietice, cît şi la slăbirea continuă a încordării în lume".

Referindu-se la apropiata întîlnire dintre reprezentanţii guvernelor U.R.S.S. şi Iugoslaviei, ziarul „Politika" scrie:

„Procesul normalizării relaţiilor dintre Uniunea Sovietică şi Iugoslavia capătă un nou impuls după hotărîrea privind întîlnirea delegaţiilor guvernamentale. Tratativele care se vor desfăşura la cel mai înalt nivel vor constitui o dovadă a faptului că cele două ţări manifestă dorinţa de a trece la rezolvarea radicală a problemelor litigioase care au stat în calea dezvoltării unor relaţii normale şi prieteneşti între ţările noastre.

Sperăm, continuă ziarul, că rezultatele întîlnirii din luna mai de la Belgrad vor contribui ca în relaţiile dintre Uniunea Sovietică şi Iugoslavia să intervină o încredere şi colaborare îndelungată".

Conferinţa de presă de la Belgrad

BELGRAD 14 (Agerpres) — TASS transmite: La 14 mai a avut loc la Belgrad o conferinţă de presă cu care prilej Draşkovici, reprezentant al secretariatului de stat pentru afaceri externe al Iugoslaviei, a declarat ziariştilor iugoslavi şi străini următoarele:

În cadrul normalizării relaţiilor care a intervenit în ultimii doi ani între Iugoslavia şi U.R.S.S., s-a ivit necesitatea examinării şi discutării de către cele două guverne a unor probleme deschise, a căror rezolvare ar contribui la îmbunătăţirea generală a relaţiilor dintre cele două ţări şi la slăbirea continuă a încordării existente în viaţa internaţională.

Ca urmare, guvernul R.P.F. Iugoslavia consideră că o întîlnire a reprezentanţilor celor două ţări la cel mai înalt nivel, în cadrul căreia să fie discutate problemele relaţiilor reciproce şi la care părţile să poată da dovadă de buna lor voinţă în vederea unei îmbunătăţiri mai largi şi mai îndelungate a acestor relaţii, nu poate fi decît de folos general.

Oraşul Haifong a fost preluat de către Armata Populară Vietnameză

HANOI 14 (Agerpres).—La 13 mai, unităţile Armatei Populare Vietnameze au preluat regiunea şi oraşul Haifong, în conformitate cu prevederile acordului de la Geneva. Corespondenţii agenţiilor de presă occidentale prezenţi la Haifong în momentul în care unităţile Armatei Populare Vietnameze au pătruns în oraş, descriu entuziasmul şi primirea călduroasă pe care a făcut-o populaţia locală unităţilor Armatei Populare.

Corespondentul agenţiei France Presse relatează că mulţimea înşiruită de-a lungul trotuarelor arunca flori soldaţilor. Drapele, portretele lui Ho Şi Min şi Mao Ţze-dun, ghirlande de flori, lozinci, arcuri de triumf au împodobit Haifongul.

Mesajul preşedintelui Ho Şi Min către locuitorii oraşului

HANOI 14 (Agerpres). — După cum anunţă Agenţia Vietnameză de Informaţii, Ho Şi Min, preşedintele R. D. Vietnam, a adresat un mesaj de salut populaţiei oraşului Haifong cu prilejul eliberării acestui oraş.

„Mulţumită solidarităţii dintre poporul şi armata noastră care a luptat cu eroism în cursul războiului patriotic, se spune în mesaj, s-a pus capăt ostilităţilor şi a fost restabilită pacea. Franţa a recunoscut independenţa ţării noastre. Fostele regiuni ocupate de francezi au fost în mod succesiv eliberate. După opt ani de lupte, compatrioţii noştri din Haifong şi-au reciştigat din nou libertatea.

În vederea restabilirii rapide a vieţii normale a locuitorilor, toţi compatrioţii noştri trebuie să-şi strîngă şi mai departe rîndurile, să aplice în mod corect politica şi disciplina stabilită de guvern şi să respecte instrucţiunile comitetului militar şi administrativ.

Locuitorii străini, se spune în încheiere în mesaj, vor continua să-şi cîştige în pace existenţa. Poporul şi guvernul Republicii Democrate Vietnam vor apăra întotdeauna viaţa şi avutul lor".

Vas francez salvat din împotmolire de marinari sovietici

RIGA 14 (Agerpres). — TASS transmite: Vasul francez „Béthune" care a părăsit portul Riga cu o încărcătură de cărbune cu destinaţia Rouen, s-a împotmolit în golful Riga. Vasul francez a fost scos din această situaţie critică de marinarii sovietici.

Timp de peste 20 de ore, echipajul vasului „Béthune" a încercat să se ridice de pe banc cu mijloace proprii. Cîteva zeci de tone de încărcătură au fost aruncate în mare. Dar toate încercările au fost zadarnice. Atunci căpitanul vasului a lansat semnale de ajutor.

Imediat spre locul accidentului a pornit un vas de salvare sovietic sub comanda căpitanului G. Neverov. În urma cercetărilor efectuate de scafandri s-a descoperit că vasul „Béthune" stătea pe un banc cu întreaga sa proră, iar presiunea asupra nisipului era de aproximativ 300 tone. Căpitanul francez era gata să sacrifice întreaga încărcătură pentru a se ridica de pe nisip. Marinarii sovietici au propus însă să se pompeze la pupă cîteva sute de tone de apă. Datorită acestei acţiuni, pupa vasului avariat a devenit supraîncărcată şi prora s-a ridicat întrucîtva de pe nisip. După aceasta „Béthune" a fost ridicat de pe banc.

Vasul francez a fost salvat împreună cu încărcătura sa. Căpitanul vasului francez a mulţumit călduros marinarilor sovietici pentru ajutorul acordat. „Béthune" s-a îndreptat spre Rouen.

Procesul înscenat unuia din conducătorii Partidului Comunist din Japonia

PEKIN 14 (Agerpres). — CHINA NOUĂ transmite: La 12 mai, la tribunalul din Tokio a început procesul unuia dintre conducătorii Partidului Comunist din Japonia, Hirosi Hasegava. Arestat la 27 aprilie în oraşul Fukuoka, Hasegava este acuzat de încălcarea aşa-zisei „legi cu privire la controlul organizaţiilor".

Reprezentanţii apărării, care au luat cuvîntul în instanţă, au cerut punerea în libertate a lui Hasegava, subliniind că legea pe care ar fi încălcat-o Hasegava „a fost adoptată de autorităţile americane de ocupaţie în perioada ocupaţiei şi nu corespunde prevederilor actualei Constituţii".

Sioiţi Kasuga, preşedintele organului central de conducere al Partidului Comunist din Japonia, a declarat că arestarea lui Hasegava este ilegală. El a arătat că „urmărirea" liderilor Partidului Comunist a fost efectuată de imperialiştii americani în scopul înăbuşirii democraţiei japoneze. În prezent, a spus Kasuga, toate legile şi hotărîrile din timpul ocupaţiei sînt ilegale. Kasuga a adăugat că arestarea lui Hirosi Hasegava reprezintă un act de persecutare politică. În numele Partidului Comunist el a cerut punerea imediată în libertate a lui Hasegava, precum şi anularea mandatelor de arestare emise împotriva altor lideri ai Partidului Comunist.

În dimineaţa zilei de 12 mai, în faţa clădirii tribunalului din Tokio unde se judecă procesul lui Hasegava au avut loc demonstraţii de protest la care s-a cerut punerea în libertate a lui Hasegava.

Violente ciocniri între trupele colonialiste franceze şi patrioţii algerieni

ALGER 14 (Agerpres). — Agenţia France Presse relatează că la 12 mai între trupele colonialiste şi patrioţii algerieni au avut loc numeroase ciocniri violente. În departamentul Constantine, în regiunea Aures, precum şi în celelalte regiuni din ţară, unde patrioţii algerieni continuă să opună rezistenţă, trupele colonialiste au întreprins vaste acţiuni represive. În regiunea Philippeville, forţele poliţieneşti au arestat peste 80 de persoane considerate „suspecte". În sectorul Biskra au fost de asemenea arestate 40 de persoane. Arestări masive au fost efectuate şi în alte regiuni ale ţării.

Pe de altă parte Jacques Soustelle, guvernatorul general al Algeriei, a întreprins o călătorie de inspecţie în această regiune, precum şi în alte puncte unde situaţia este mai dificilă. El a declarat, în urma constatărilor făcute din această călătorie, că acţiunile politice şi militare întreprinse de autorităţi nu au avut nici un efect asupra stării de spirit din ţară. El a mai declarat că turburările care au loc în Algeria au consecinţe nefaste şi şi-a exprimat îngrijorarea în legătură cu faptul că starea de spirit existentă în ţară are un efect demoralizator pentru trupele de represiune.

★ ★ ★

Pentru buna gospodărire a metalului

Din experienţa Întreprinderii de Prototipuri de Maşini şi Utilaje

Acţiunea pentru folosirea raţională şi cît mai chibzuită a materiilor prime şi a materialelor a luat în întreprinderile noastre o amploare deosebită. În cadrul ei un loc important îl ocupă gospodărirea cu grijă a metalului.

Cu mijloacele pe care ni le pune la dispoziţie tehnica nouă, preocuparea pentru economisirea metalului trebuie să sporească însă şi mai mult. Trebuie să dovedim mai multă grijă pentru folosirea largilor posibilităţi pe care ni le oferă maşinile moderne şi metodele avansate pentru a obţine cele mai bune rezultate în gospodărirea metalului.

Economia de metal nu se realizează numai de muncitorul care lucrează la maşina-unealtă sau la bancul de lucru; proiectantul sau constructorul, tehnologul, modelierul, maistrul, toţi deopotrivă şi împreună cu muncitorul pot şi trebuie să aibă o contribuţie deosebită în acţiunea pentru economisirea metalului. Cît de mare este rolul inginerilor şi tehnicienilor care participă la proiectarea şi pregătirea tehnologică a unui produs, precum şi a maiştrilor şi muncitorilor, care îl execută în atelier, se poate vedea din diferenţa care există încă de multe ori între greutatea materiei prime folosite şi greutatea produsului finit. Această situaţie apare cu claritate în special atunci cînd uzina sau fabrica respectivă execută prototipuri, atunci cînd nu se folosesc procesele tehnologice cele mai bune, fie din lipsa unei bune pregătiri a fabricaţiei, fie din lipsa utilajului corespunzător.

La Întreprinderea de Prototipuri de Maşini şi Utilaje din Bucureşti de pildă, care execută prototipuri după proiectele elaborate de diferite institute de proiectări, a ieşit în evidenţă insuficienta preocupare pentru buna gospodărire a metalului. Această stare de lucruri este oglindită şi de faptul că soluţiile de construcţie date pentru unele piese sau organe de maşini, nu au corespuns şi din acest punct de vedere. Se poate spune că proiectanţii, mai ales cei lipsiţi de practica de atelier, dau uneori soluţii neeconomice în care nu îmbină economia de manoperă cu economia de metal. S-au întîlnit piese, şi din păcate dintre cele mai grele, care în configuraţia lor aveau mari diferenţe de secţiuni sau diametre, care impuneau a fi prelucrate din material brut corespunzător dimensiunii celei mai mari. În asemenea cazuri s-au constatat pierderi de metal care au ajuns pînă la 50 la sută.

Proiectantul sau constructorul pot realiza economii de metal şi de manoperă prin proiectarea pieselor cu configuraţii cît mai simple, care să se poată executa din metale, la care prin prelucrare să se piardă minimum. Dar pentru a realiza o economie de metal trebuie avută în vedere nu numai dimensiunea, care dă cantitatea de metal, ci şi calitatea lui. Dimensiunea şi calitatea metalului folosit, precum şi tratamentul termic prescris care trebuie să modifice corespunzător destinaţiei piesei caracteristicile mecanice ale acesteia, determină în mod clar posibilitatea obţinerii economiei de metal şi reducerii preţului de cost. Serviciul de Studii al Întreprinderii de Prototipuri de Maşini şi Utilaje a constatat şi a înlăturat la unele proiecte intrate în execuţie, soluţii constructive necorespunzătoare din punct de vedere tehnic şi economic.

Unii dintre proiectanţi aleg coeficienţi de siguranţă mari, pe baza cărora prin calcul se determină piese supradimensionate, robuste, uneori chiar acolo unde nu este cazul. Este un alt aspect al lipsei de grijă pentru gospodărirea metalului.

Serviciile de studii din întreprinderi au rolul să înlăture deficienţele de proiect, şi alături de tehnologi să găsească soluţia cea mai bună pentru o prelucrare cît mai economică din punct de vedere al materialului, manoperei şi utilajului. Tehnologii trebuie să găsească metodele cele mai bune de prelucrare. Ei pot să combine astfel execuţia, încît din aceeaşi bucată de metal prin decupare să obţină două repere (execuţia din aceeaşi bară a unui ax şi a unui inel). De asemenea pentru piesele care se execută din tablă, să folosească sistemul de croire raţională, în care pierderile de metal sînt minime.

Inginerii şi tehnicienii din serviciile de studii şi serviciile tehnologice vor trebui să lucreze într-o strînsă colaborare pentru introducerea metodelor noi, pentru stabilirea procesului tehnologic cel mai economic. La Întreprinderea de Prototipuri de Maşini şi Utilaje colaborarea se manifestă în toată activitatea zilnică. Unul din rezultatele deplinei colaborări, care a dus la obţinerea de însemnate economii de metal, a fost stabilirea procesului tehnologic pentru fabricaţia prin laminare şi tragere, în loc de frezarea profilului, a paletelor pentru turbina cu aburi de 100 kw., tip IPROM.

Alţi factori premergători executării proiectului, care mai pot avea o contribuţie în realizarea economiei de metale sînt: tehnologul de materiale şi serviciul aprovizionării. Existenţa în depozit a unui stoc de materiale bogat în dimensiuni şi calităţi, dă posibilitatea tehnologului de materiale să prescrie materialul cel mai potrivit pentru executarea unui reper. Prescrierea trebuie să fie făcută cu cît mai multă grijă, putîndu-se realiza economii atît din punct de vedere calitativ, cît şi cantitativ. Un exemplu simplu şi foarte concludent poate fi dat cu confecţionarea piuliţelor pentru care în mod normal trebuie să se folosească material exagonal. Din lipsa materialului exagonal la dimensiunea şi calitatea indicată de proiect, se prescrie la aceeaşi calitate material rotund, care capătă forma exagonală, prin operaţiunea de frezare, deci pierzîndu-se cantităţi apreciabile de metal. În alte cazuri nu se găseşte în depozit calitatea cerută şi se foloseşte un material cu o calitate superioară. Lipsa unui sortiment bogat în depozitul Întreprinderii poate aduce astfel pierderi de metal, atît din punct de vedere cantitativ, cît şi din punct de vedere calitativ.

La scoaterea materialului din depozit, economia de metal poate fi realizată prin debitarea lui la o lungime strict necesară pentru execuţia piesei. Cu toate acestea de la prelucrare rămîn bucăţi de metal, care în Întreprinderea de Prototipuri de Maşini şi Utilaje sînt colectate şi depozitate într-o magazie de valorificare a metalelor, de curînd înfiinţată. Aici metalele care au fost adunate din întreprindere, inclusiv piesele rebutate, au început să fie sortate pe dimensiuni şi calităţi, prin analiză de laborator, pentru a putea fi folosite pentru producţia curentă.

În general lipsa de preocupare a proiectanţilor şi a celor care pregătesc fabricaţia pentru economisirea metalului se vede la locul de muncă în producţie, măsurîndu-se prin cantitatea de aşchii şi de bucăţi rămase ca resturi de prelucrare, raportată la volumul de lucrări efectuate. Cantitatea de aşchii însă, mai poate să provină şi din modul cum înţeleg să lucreze şi alte sectoare direct productive: modelăria şi forja care pregătesc formele şi apoi metalul în forme brute, pentru operaţiunea de prelucrare mecanică. În sectoarele de modelărie, prin stabilirea celor mai bune soluţii de turnare şi cu respectarea adausurilor prevăzute de standarde, se pot obţine piese care să nu aibă material de prelucrat pentru a fi aduse în stare finită. Ca un exemplu de piesă turnată cu mult adaus de metal, este roata dinţată pentru angrenajul motoarelor electrice de la tramvaie, formată şi turnată din oţel, la uzinele „Mao Ţze-dun". Înainte de prelucrare a cîntărit 190 kg., după strunjire 133 kg., iar după prelucrarea danturii 121 kg. Din această cauză la I.P.M.U. se pierd 69 kg. de metal prin prelucrarea făcută la o singură roată.

În sectoarele de forjă, problema economiei de metal este asemănătoare. La forjarea liberă, pentru cazurile de lucrări care nu se execută în serie, realizarea pieselor ca formă şi dimensiuni, cu adausuri de prelucrare minime, conforme cu normele standardizate, poate aduce însemnate economii de metal. Astfel se poate cita cazul anticamerei de ardere pentru tractorul KD 35, care se execută din oţel special inoxidabil şi rezistent la temperatură ridicată. La IPMU, iniţial piesa era prevăzută a fi prelucrată din oţel în bare cu secţiune pătrată cu latura de 55 mm. şi lungimea de 600 mm. Din iniţiativa ing. W. Rodin, s-a introdus operaţia de forjare a materialului în bare rotunde cu diametru de 53 mm., astfel că dintr-o bară din care se prelucrau înainte 16 bucăţi anticamere de ardere, astăzi se prelucrează 20. Aceasta înseamnă că din economia de metal realizată pe această cale, se pot executa cu 25 la sută mai multe anticamere de ardere.

Prin gospodărirea cu grijă a metalelor noi avem condiţiile să dăm patriei numeroase tone de metal economisit, care vor constitui tot atîtea piese şi maşini de bună calitate. Aceasta este pe deplin posibil a fi realizat, prin continua ridicare a nivelului de cunoştinţe tehnice şi profesionale al acelora care contribuie la pregătirea şi desfăşurarea procesului de producţie. Ei trebuie să devină cît mai capabili să folosească din plin tehnica nouă, pe care s-o dezvolte şi s-o perfecţioneze, în permanenţă, aducînd prin aceasta o contribuţie de seamă la dezvoltarea economiei naţionale.

Ing. MATEI CHINTESCU
Întreprinderea de Prototipuri de Maşini şi Utilaje — Bucureşti

O contribuţie excepţională la întărirea securităţii şi păcii în întreaga lume

La Conferinţa de la Varşovia a statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa, a fost semnat ieri Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală între R.P. Albania, R.P. Bulgaria, R. Cehoslovacă, R. D. Germană, R. P. Polonă, R. P. Romînă, R.P. Ungară şi U.R.S.S.

Expresie vie a prieteniei şi colaborării sincere dintre popoarele frăţeşti ale lagărului păcii, democraţiei şi socialismului, Tratatul semnat la Varşovia constituie un puternic instrument pentru asigurarea securităţii acestor ţări, precum şi pentru menţinerea păcii în Europa şi întreaga lume. Iată de ce poporul romîn salută cu toată căldura acest Tratat, semnat în numele său de către reprezentanţii săi, Tratat care găseşte o aprobare vie şi profundă în sinul maselor celor mai largi din ţara noastră.

Incheierea Tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală între cele opt ţări iubitoare de pace din Europa precum şi hotărîrea adoptată la Conferinţa de la Varşovia cu privire la constituirea Comandamentului unificat al Forţelor armate ale statelor semnatare ale Tratatului, s-a impus ca o necesitate în urma situaţiei creată pe continentul nostru, prin ratificarea acordurilor de la Paris. Aceste acorduri, după cum se ştie, prevăd crearea unei grupări militare sub forma aşa zisei „Uniuni a Europei occidentale" cu participarea Germaniei occidentale remilitarizate care, pe baza aceloraşi acorduri, a fost inclusă în pactul agresiv al Atlanticului de Nord, îndreptat în mod făţiş împotriva U.R.S.S. şi a ţărilor de democraţie populară. Popoarele ţărilor semnatare ale Tratatului de la Varşovia au simţit pe propria lor piele toate consecinţele funeste ale războiului singeros, dezlănţuit de militariştii germani doar cu cîţiva ani în urmă. De aceea ele nu pot privi cu braţele încrucişate cum acelaşi militarism german revanşard, care nu odată în istorie a aprins vîlvătaia războiului în Europa, este din nou reînviat şi transformat în principala forţă de şoc a celor ce pregătesc să incendieze din nou lumea.

Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală semnat ieri în capitala Poloniei populare, oglindeşte profund principiile leniniste ale coexistenţei paşnice între state, indiferent de orînduirea lor politică şi socială, principii ce stau la baza politicii de menţinere a păcii dusă cu consecvenţă de ţările lagărului socialist. Astfel, cele opt ţări semnatare ale Tratatului reafirmă chiar în preambulul acestuia năzuinţa lor de a crea un sistem de securitate colectivă în Europa bazat pe participarea la acest sistem a tuturor statelor europene, indiferent de orînduirea socială şi de stat. Ele au înscris chiar în textul Tratatului o clauză care prevede ca în cazul cînd în Europa va fi creiat un sistem de securitate colectivă şi va fi încheiat în acest scop un tratat general european de securitate colectivă, lucru în spre care părţile contractante vor tinde neîncetat, prezentul Tratat îşi va pierde valabilitatea. Mai mult chiar, în articolul 9 al Tratatului se prevede că Tratatul este deschis şi altor state, indiferent de orînduirea lor socială şi de stat — care se vor declara gata să contribuie la unirea eforturilor statelor iubitoare de pace, în scopul asigurării păcii şi securităţii popoarelor.

Dacă ar fi să ne călăuzim doar după aceste considerente şi tot ar fi suficient pentru a ne da seama că Tratatul semnat la Varşovia are un caracter pur defensiv. El nu este o grupare închisă de state opusă altor state nefiind îndreptat împotriva nici unui stat sau vreunui popor. Aceasta spre deosebire de blocurile create sub auspiciile Statelor Unite, ca de pildă pactul Atlantic, ai cărui participanţi au respins categoric propunerea U.R.S.S. de a i se alătura sub pretextul că din blocul atlantic nu pot face parte decît acele ţări care „gîndesc la fel" cu Statele Unite şi celelalte ţări occidentale. Astfel a fost demascat încă odată conţinutul net agresiv al N.A.T.O., îndreptat împotriva ţărilor lagărului socialist.

Caracterul defensiv al Tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală reiese limpede şi din faptul că prin el, ţările semnatare şi-au asumat obligaţia să se abţină în relaţiile lor internaţionale de la ameninţarea cu forţa sau de la folosirea forţei pentru rezolvarea litigiilor lor internaţionale, străduindu-se să le rezolve pe cale paşnică fără a pune în primejdie pacea şi securitatea internaţională. Statele semnatare s-au declarat de asemenea gata să participe în spiritul unei colaborări sincere la toate acţiunile internaţionale avînd drept scop asigurarea păcii şi securităţii, să-şi consacre în întregime forţele atingerii acestor scopuri. Cele opt ţări semnatare consideră ca una dintre cele mai importante asemenea acţiuni, reducerea generală a armamentelor şi interzicerea armelor atomice, cu hidrogen, şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă, în spiritul propunerilor recente, făcute în numele guvernului sovietic de către reprezentantul U.R.S.S. în subcomisia Comitetului O.N.U. pentru dezarmare.

Ca de la cer la pămînt se deosebeşte această atitudine a ţărilor semnatare ale Tratatului de la Varşovia de politica dusă de participanţii la blocul agresiv al Atlanticului de Nord, instrument al politicii „de pe poziţii de forţă", care slujeşte cercurilor agresive din occident pentru înteţirea cursei înarmărilor, pentru adîncirea încordării internaţionale şi primejdiei de război.

Din întregul text al Tratatului încheiat la Varşovia se desprinde limpede spiritul de colaborare frăţească şi într-ajutorare reciprocă ce caracterizează relaţiile ce se întăresc continuu între ţările semnatare ale Tratatului. Aceste relaţii se dezvoltă în conformitate cu principiile respectării independenţei şi suveranităţii statelor participante la Tratat. Pe baza acestor principii, părţile participante la Tratat, au declarat că vor acţiona şi în scopul dezvoltării şi întăririi continue a legăturilor economice şi culturale dintre ele, animate fiind de dorinţa creării unei vieţi fericite şi îmbelşugate pentru popoarele lor. Aceasta spre deosebire de relaţiile existente între ţările incluse în blocurile agresive patronate de Statele Unite care consacră subjugarea economică şi politică de către Washington a tuturor aşa zişilor „aliaţi" ai S.U.A., asigurînd astfel cercurilor conducătoare americane amestecul nestingherit în afacerile interne ale acestor ţări.

Statele participante la Tratatul de la Varşovia au hotărît ca în spiritul colaborării prieteneşti şi al dorinţei lor de a asigura securitatea lor şi pacea în Europa să se consulte de urgenţă ori de cîte ori se va ivi primejdia unui atac armat asupra unuia sau cîtorva state semnatare ale Tratatului. Iar în cazul unui atac armat în Europa, împotriva unuia sau mai multor state participante la Tratat, fiecare din Părţile Contractante şi-a luat obligaţia de a acorda statului sau statelor supuse primejdiei un ajutor imediat, prin toate mijloacele, inclusiv folosirea forţei armate, în spiritul Cartei Organizaţiei Naţiunilor Unite. Astfel, în vederea apărării muncii paşnice a popoarelor lor, a garantării inviolabilităţii frontierelor şi teritoriilor şi a asigurării apărării împotriva unei eventuale agresiuni, părţile participante la Tratatul de la Varşovia au căzut de acord asupra creării Comandamentului unificat al Forţelor armate ale statelor semnatare ale Tratatului, măsură deosebit de importantă pentru întărirea capacităţii de apărare a statelor membre ale Tratatului.

Incheind Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală, cele opt state europene, care cunosc ce înseamnă adevărata libertate au arătat că ştiu s-o preţuiască la justa ei valoare şi s-o apere dacă va fi nevoie.

Animate de o adîncă dragoste de pace şi de o fermă hotărîre de a-şi apăra securitatea şi independenţa, popoarele ţărilor semnatare ale Tratatului de la Varşovia salută cu însufleţire acest Tratat, în care văd o deosebit de importantă contribuţie la lupta tuturor forţelor iubitoare de pace, pentru întărirea securităţii şi păcii generale în Europa şi întreaga lume.

Poporul romîn este mîndru de a fi participat la crearea acestui important instrument al promovării păcii şi colaborării prieteneşti între popoare. După cum a arătat tovarăşul Gheorghe Gheorghiu-Dej, în cuvîntarea sa rostită în cadrul Conferinţei de la Varşovia „Din partea sa Republica Populară Romînă va face tot ce este necesar pentru a-şi îndeplini cu cinste obligaţiile ce-i revin pentru traducerea în viaţă a Tratatului, care exprimă măreaţa noastră alianţă şi prietenie, pusă în slujba păcii şi progresului omenirii".

Puternicul ecou internaţional al noilor propuneri sovietice din 10 mai

Germania

BERLIN 14 (Agerpres). — In centrul atenţiei presei democrate berlineze se află Conferinţa de la Varşovia a ţărilor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa şi propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război.

Simultan cu începerea Conferinţei de la Varşovia, subliniază ziarul „Neues Deutschland", guvernul sovietic a prezentat un vast plan detailat pentru reducerea armamentelor, în scopul slăbirii încordării internaţionale.

Noile propuneri sovietice, scrie ziarul „Berliner Zeitung", au avut pretutindeni un puternic răsunet. Chiar presa din Occident a fost nevoită să recunoască că prin propunerile sale Uniunea Sovietică a creat o bază serioasă pentru discutarea acestor importante probleme şi că în această propunere guvernul sovietic a inclus numeroase puncte asupra cărora au insistat la timpul lor puterile occidentale.

Uniunea Sovietică, scrie în continuare ziarul, se pronunţă pentru slăbirea încordării internaţionale. Tocmai de aici porneşte guvernul sovietic cînd propune retragerea neîntîrziată a tuturor trupelor de ocupaţie de pe teritoriul Germaniei, interzicerea propagandei de război, rezolvarea problemelor Extremului Orient, lichidarea bazelor pe teritorii străine, interzicerea folosirii şi producţiei tuturor armelor de exterminare în masă, reducerea generală a înarmărilor sub un strict control.

★

BERLIN 14 (Agerpres). — D.P.A. transmite: Luînd cuvîntul la 12 mai la Mainz, la un miting electoral, Ollenhauer, preşedintele partidului social-democrat din Germania (P.S.D.G.), a spus că propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război reprezintă „ o bază pe deplin acceptabilă pentru eforturile internaţionale îndreptate spre o reglementare cu adevărat realizabilă şi trainică în scopul slăbirii încordării internaţionale".

Ollenhauer a arătat că propunerea sovietică cu privire la retragerea neîntîrziată de către cele patru puteri a trupelor de ocupaţie de pe teritoriul Germaniei în limitele frontierelor lor naţionale, cu excepţia unor contingente de trupe strict limitate, lăsate vremelnic pe teritoriul Germaniei, reprezintă un progres.

Referindu-se la remilitarizarea Germaniei occidentale, Ollenhauer a declarat: cu greu se poate închipui că pe de o parte s-a năzuit spre tratative încununate de succes în problema dezarmării, iar pe de altă parte s-a continuat politica de reînarmare.

★

BERLIN 14 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarul vest-german „Frankfurter Rundschau" a publicat un articol în care se subliniază că „noul plan sovietic de pace" se apropie foarte mult de planurile puterilor occidentale în ceea ce priveşte modul în care se poate pune capăt cursei nestăvilite a înarmărilor.

„Planul sovietic al păcii", scrie în continuare ziarul, propune un ritm mult mai îndrăzneţ decît propunerile privitoare la dezarmare făcute de Nutting: Trupele de ocupaţie trebuie retrase din Germania. După cum se declară în Occident, aceasta nu ar avea nimic comun cu tratativele privitoare la dezarmare. Dar, este oare într-adevăr o chestiune secundară să se vorbească despre înarmarea unei ţări într-un moment cînd altele se pregătesc de dezarmare?"

R. P. Ungară

BUDAPESTA 14 (Agerpres). — M.T.I. transmite: In aceste zile, scrie ziarul „Magyar Nemzet", în politica internaţională s-au petrecut trei mari evenimente, fiecare din ele reprezentînd un pas important pe calea consolidării păcii. Este vorba de propunerea Uniunii Sovietice cu privire la dezarmare, de Conferinţa de la Varşovia şi rezolvarea problemei austriace. Aceste evenimente sînt strîns legate de politica pe care o promovează Uniunea Sovietică în interesul consolidării păcii şi securităţii popoarelor.

Propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război contribuie la crearea unei atmosfere de încredere reciprocă între state. Ea are o mare importanţă şi pentru faptul că permite subcomitetului Comisiei O.N.U. pentru dezarmare să-şi continue lucrările pe o bază mult mai reală.

Propunerea sovietică, scrie ziarul „Nepszava", reprezintă un pas extrem de important pe calea spre rezolvarea problemei controlului care este problema-chee a unui acord eficient privitor la dezarmare. Proiectul sovietic arată felul în care se poate ajunge în mod real la dezarmare — scop a cărui realizare o doreşte întreaga omenire.

R. P. Bulgaria

SOFIA 14 (Agerpres). — Agenţia Telegrafică Bulgară transmite: Presa bulgară comentează pe larg Conferinţa ţărilor europene de la Varşovia, declaraţia făcută de N. A. Bulganin la această conferinţă şi propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război.

Intr-un articol de fond consacrat acestor probleme, ziarul „Rabotnicesco Delo" scrie: Impreună cu popoarele iubitoare de pace din Europa şi din întreaga lume oamenii muncii din ţara noastră au primit aceste documente aprobîndu-le călduros. Declaraţia lui N. A. Bulganin şi propunerile guvernului sovietic sînt străbătute de o năzuinţă apropiată popoarelor şi anume năzuinţa de a înlătura primejdia unei agresiuni şi a preîntîmpina un nou război, de a asigura munca paşnică şi securitatea naţională a popoarelor din Europa şi a tuturor popoarelor din lume.

Iugoslavia

BELGRAD 14 (Agerpres). — TASS transmite: Referindu-se la propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război, ziarul „Politika" scrie:

Propunerea guvernului sovietic care conţine rezolvarea unui şir de importante probleme litigioase, poate crea condiţiile pentru grăbirea evoluţiei evenimentelor internaţionale. Această propunere oferă noi posibilităţi pentru rezolvarea litigiilor internaţionale.

In comentariile sale pe marginea propunerii guvernului sovietic, postul de radio Belgrad arată că „în rezolvarea problemei dezarmării s-a făcut un simţitor pas înainte pe calea spre apropierea punctelor de vedere ale răsăritului şi apusului".

India

DELHI 14 (Agerpres). — TASS transmite: Presa indiană acordă o atenţie deosebită declaraţiei făcute de N. A. Bulganin, preşedintele Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., la Conferinţa statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa şi propunerii guvernului sovietic în problemelor reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război.

Comentînd aceste documente, ziarele indiene subliniază importanţa lor pentru cauza slăbirii încordării internaţionale.

Intr-un articol de fond, ziarul „Indian Express" subliniază că „planul sovietic merită să fie studiat în mod serios" şi că el „înseamnă fără îndoială un pas înainte pe calea spre realizarea unui acord asupra dezarmării într-un viitor apropiat".

Ziarul „Times of India" scrie: „Trebuie să recunoaştem că propunerea sovietică este acceptabilă ca bază de tratative... Niciunul dintre state nu trebuie să şovăie în a-şi da adeziunea la o asemenea declaraţie, la fel cum nu poate exista nici o obiecţie serioasă împotriva planului sovietic de creare a unui organ internaţional de control nu numai asupra interzicerii armei atomice, ci şi asupra reducerii forţelor armate".

S.U.A.

NEW YORK 14 (Agerpres). — TASS transmite: La 13 mai, presa americană a continuat să comenteze propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război, întrucît această propunere continuă să rămînă în centrul atenţiei opiniei publice americane. Neîndrăznind să respingă făţiş propunerile sovietice, organele de presă care oglindesc punctul de vedere al cercurilor guvernante încearcă să diminueze interesul pentru aceste propuneri şi chiar să le declare inacceptabile.

In acest sens sînt semnificative relatările unor corespondenţi din Washington. Astfel, corespondentul ziarului „New York Times", Abel, subliniază că cercurile oficiale ale S.U.A. găsesc că propunerea Uniunii Sovietice conţine „o serie de lipsuri". Corespondentul agenţiei Associated Press, Marlow, subliniază că Statele Unite nu vor consimţi la lichidarea bazelor lor militare şi afirmă că propunerea sovietică în problema controlului ar fi „confuză". Din aceste două motive, declară corespondentul, „propunerile ruşilor se pare că nu vor fi acceptate, deşi S.U.A. le vor acorda atenţie". Explicînd poziţia S.U.A., corespondentul scrie că propunerea sovietică „pare, fără îndoială destul de atrăgătoare pentru aliaţii Americii care se află mai aproape de Rusia". De aceea, „Statele Unite nu pot acţiona astfel încît să creeze impresia că au primit cu răceală propunerile ruşilor, fără să le examineze în amănunt".

Corespondentul din Washington al agenţiei Associated Press, Rogers, transmite: „La departamentul de stat s-a anunţat în mod oficial că propunerea sovietică prezentată la 10 mai la Conferinţa de la Londra continuă să fie examinată cu toată seriozitatea. Referindu-se însă la reprezentanţii oficiali ai S.U.A., corespondentul declară că propunerea sovietică, deşi „conţine unele concesii", totuşi „nu concordă cu poziţia occidentului".

Decorarea unor ofiţeri sovietici de către Guvernul Austriac

VIENA 14 (Agerpres). — TASS transmite: Presa vieneză anunţă la loc de frunte că la 13 mai cancelarul federal Raab a înmînat decoraţii ale Guvernului Austriac unui grup de ofiţeri sovietici pentru ajutorul lor plin de abnegaţie acordat poporului austriac în timpul inundaţiilor din iulie anul trecut.

La înmînarea decoraţiilor din partea sovietică au asistat I. I. Ilicev, ambasador şi Inalt Comisar al U.R.S.S. în Austria, locţiitor al înaltului comisar V. M. Kraskevici, general-locotenent I. I. Bokov, şi generalii-maiori V. M. Vavilov şi S. S. Cernicenko.

Din partea austriacă au asistat ministrul afacerilor interne Helmer şi funcţionari superiori ai cancelariei Cancelarului Federal.

Inmînînd ofiţerilor sovietici decoraţiile, cancelarul Raab a declarat:

„Consider deosebit de fericit prilejul de a vă transmite în numele preşedintelui federal decoraţii ale Republicii Austriace. In legătură cu calamităţile naturale din anul trecut, dvs. personal împreună cu trupele dvs. aţi acordat populaţiei austriace un uriaş ajutor. Fără să vă cruţaţi forţele aţi ajutat unor oameni năpăstuiţi să-şi salveze viaţa şi avutul. Consider de datoria mea să vă înmînez decoraţii pentru faptele şi pentru munca dvs.".

După aceea cancelarul Raab a înmînat „Marea insignă de onoare de aur" colonelului S. K. Gheorghevski, „Insigna de onoare de argint" căpitanului A. S. Panciuk, insigne de aur locotenenţilor majori V. N. Iscenko, V. I. Kobozev, B. A. Smirnov şi căpitanului A. V. Tihonov.

In numele celor decoraţi colonelul Gheorghevski a mulţumit cancelarului Raab şi Guvernului Austriac pentru decoraţii.

—○—

Alegerea organelor de conducere ale Comitetului Sovietic pentru Apărarea Păcii

MOSCOVA 14 (Agerpres): După cum s-a mai anunţat, la 13 mai a avut loc Plenara Comitetului Sovietic pentru Apărarea Păcii, ales la cea de a 5-a conferinţă unională a partizanilor păcii.

Plenara a discutat probleme organizatorice.

N. S. Tihonov a fost ales preşedinte al Comitetului Sovietic pentru Apărarea Păcii, I. G. Ehrenburg, Z. A. Lebedeva — vicepreşedinţi ai Comitetului, M. I. Cotov — secretar responsabil al Comitetului.

In prezidiul Comitetului au fost aleşi de asemenea: V. G. Blajenov, I. E. Gluscenko, A. E. Korneiciuk, A. N. Nesmeianov, M. V. Nesterov, N. V. Popova, S. K. Romanovski, A. A. Surkov, A. A. Fadeev.

—○—

Folosirea izotopilor radioactivi în industria cehoslovacă

PRAGA 14 (Agerpres). — Ceteka transmite: Lucrătorii de la secţia de construcţii din beton a Institutului de construcţii din Brno, în frunte cu Mojmir Ciganek, au obţinut un important succes în folosirea izotopilor radioactivi la încercarea rezistenţei construcţiilor din beton armat. Ei au folosit cobalt radioactiv pentru fotografierea fisurilor oţelului în construcţiile din beton armat, ca de pildă în grinzi şi în stîlpi şi pentru stabilirea condiţiilor optime de folosire a materialelor prefabricate.

In aplicarea acestei noi metode, lucrătorii institutului au fost ajutaţi de colectivul uzinei metalurgice din Brno, care foloseşte izotopii radioactivi pentru încercarea calităţii produselor.

—○—

Impresiile din R.P.R. ale unor vizitatori chilieni

SANTIAGO 14 (Agerpres). — De curînd, sub auspiciile Centrului de Cultură chiliano-romîn, la Santiago de Chile a fost organizată o manifestaţie „de bun venit" în cinstea delegaţiei chiliene care s-a întors recent dintr-o vizită făcută în R.P.R.

Delegaţia formată din Osvaldo Valencia, general în rezervă, Alberto Russo şi Marcos Friedman, a împărtăşit în faţa numerosului public adunat în sala de conferinţe a Universităţii din Santiago de Chile impresiile asupra vizitei făcute în R.P.R.

Osvaldo Valencia s-a referit în special la creşterea continuă a nivelului de trai în R.P.R. Alberto Russo a vorbit despre dezvoltarea industriei grele, iar Marcos Friedman i-a informat pe ascultători despre asigurarea dreptului la muncă şi legislaţia muncii în R.P.R.

—○—

In cîteva rînduri

● *La 13 mai şi-a încheiat lucrările sesiunea ştiinţifică jubiliară a Universităţii de Stat „M. V. Lomonosov" din Moscova, consacrată celei de a 200-a aniversări a universităţii.*

Sesiunea a durat patru zile. In cadrul şedinţelor plenare şi şedinţelor pe secţii au fost discutate peste 200 de referate. La lucrările sesiunii ştiinţifice jubiliare a Universităţii de Stat din Moscova au luat parte oameni de ştiinţă din Anglia, R. P. Albania, R. P. Bulgaria, R. P. Ungară, R. D. Vietnam, R. D. Germană, Olanda, Iran, R. P. Chineză, R. P. Mongolă, Norvegia, R. P. Polonă, R. P. Romînă, S.U.A., Finlanda, Franţa, R. Cehoslovacă, Suedia şi Iugoslavia. (TASS).

● *La Buenos Aires a avut loc inaugurarea noului sediu al Institutului argentino-sovietic pentru relaţiile culturale. La inaugurare, la care au participat circa 500 de reprezentanţi ai vieţii publice şi oameni de cultură din Argentina, s-a dat citire telegramei de salut adresată institutului în numele preşedintelui Argentinei, Peron. (TASS).*

● *Buletinul de Ştiri al Casei Albe anunţă că generalul Maxwell D. Taylor a fost numit de preşedintele Eisenhower în postul de şef al forţelor armate terestre ale S.U.A., în locul generalului Matthew Ridgway, care a cerut să se retragă din armată la 30 iunie a.c. (Agerpres).*

● *La sfîrşitul lunii mai vor avea loc mari manevre navale la care vor participa unităţi din flota australiană, neozeelandeză şi engleză. Manevrele se vor desfăşura în zona dintre Australia şi Malaya. (United Press).*

● *Comisia senatorială a S.U.A. pentru problemele criminalităţii în rîndurile tineretului a publicat recent un raport din care reiese că în 1953 tribunalele au judecat 435.000 de criminali din rîndurile tineretului, în timp ce în 1948 fuseseră judecaţi 300.000. (Agerpres).*

Marele miting de la Varşovia cu prilejul încheierii Conferinţei statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa

VARŞOVIA 14 (Agerpres). — Cu prilejul încheierii Conferinţei statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa, la 14 mai a avut loc la Varşovia un miting al oamenilor muncii din capitala Poloniei. In Piaţa „Felix Dzerjinski" s-au adunat 200.000 de locuitori ai Varşoviei.

In tribună au luat loc Boleslaw Bierut, primul secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, Alexandr Zawadski, preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Polone, membrii Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., N. A. Bulganin, şefii şi membrii delegaţiilor U.R.S.S., Poloniei, Cehoslovaciei, Republicii Democrate Germane, Ungariei, Romîniei, Bulgariei, Albaniei, precum şi reprezentantul Republicii Populare Chineze.

Mitingul a fost deschis de Eji Albrecht, preşedintele Radei Narodove orăşeneşti Varşovia, care a salutat cu căldură delegaţiile ţărilor participante la Conferinţa de la Varşovia.

Au luat cuvîntul Jozef Cyrankiewicz, N. A. Bulganin şi Pin De-huai.

Participanţii la miting au adoptat în unanimitate o rezoluţie prin care salută hotărîrile Conferinţei statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa.

La sfîrşitul mitingului s-a intonat „Internaţionala".

Cuvîntarea rostită de N. A. Bulganin

Dragi tovarăşi! Prieteni!

In numele guvernului Uniunii Sovietice şi al poporului sovietic vă salut din toată inima pe voi, locuitorii eroicei Varşovii, şi prin voi întregul popor polonez (Aplauze furtunoase).

Popoarele Poloniei şi Uniunii Sovietice sînt legate printr-o prietenie strînsă. Această prietenie de nezdruncinat, această prietenie pe veci, a fost demonstrată recent în mod grăitor în zilele celei de a 10-a aniversări a încheierii Tratatului sovieto-polonez.

Astăzi locuitorii Varşoviei sînt martorii unui nou eveniment care dovedeşte prietenia şi strînsa alianţă nu numai a celor două ţări ale noastre — Polonia şi Uniunea Sovietică — ci şi a altor state europene.

Astăzi şi-a încheiat lucrările Conferinţa de la Varşovia a statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa, la care au participat şefii guvernelor şi delegaţiile Albaniei, Bulgariei, Cehoslovaciei, Republicii Democrate Germane, Poloniei, Romîniei, Ungariei şi Uniunii Sovietice. Conferinţa s-a desfăşurat într-o atmosferă de deplină unanimitate şi deosebită cordialitate aşa cum este posibil numai între cei mai apropiaţi prieteni. (Aplauze).

Toţi participanţii la Conferinţă au relevat cu deosebită satisfacţie prezenţa în calitate de observator a reprezentantului Republicii Populare Chineze — generalul Pin De-huai, locţiitor al premierului Consiliului de Stat şi ministru al Apărării. Luînd cuvîntul la Conferinţă, generalul Pin De-huai, a spus că guvernul Republicii Populare Chineze şi poporul chinez sprijină cu căldură Conferinţa de la Varşovia deoarece pacea şi securitatea Asiei nu pot fi despărţite de pacea şi securitatea Europei, iar interesele Chinei populare nu pot fi despărţite de interesele ţărilor iubitoare de pace din Europa. (Aplauze).

Declaraţia reprezentantului marelui popor chinez va fi primită cu deosebită simpatie de popoarele noastre şi va da de gîndit celor care pun la cale un nou război.

Astăzi, 14 mai, şefii delegaţiilor care au participat la Conferinţa de la Varşovia au semnat Tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală dintre cele opt state europene.

Toate ţările semnatare ale Tratatului sînt legate prin relaţii de prietenie frăţească şi colaborare strînsă, bazate pe comunitatea ţelurilor şi intereselor. Participanţii la Conferinţa de la Varşovia au recunoscut însă în unanimitate că în noile condiţii, create în ultimul timp, această colaborare trebuie întărită şi lărgită şi mai mult, că ea trebuie extinsă şi în domeniul eforturilor militare ale ţărilor iubitoare de pace prin crearea unor forţe armate unificate şi a unui Comandament unificat. (Aplauze furtunoase. Urale).

Noul în situaţia internaţională constă acum în faptul că asupra Europei a apărut din nou spectrul nefast al militarismului german. Vouă, locuitorilor Varşoviei care a avut atît de mult de suferit, nu mai este nevoie să vi se spună ce înseamnă militarismul german. In memoria tuturor este vie amintirea anilor ocupaţiei hitleriste. Se poate uita oare pieirea fiilor şi fiicelor popoarelor polonez, sovietic şi ale altor popoare, ucişi de mîna cotropitorilor hitlerişti? Se poate oare uita că o mulţime de oraşe, printre care şi Varşovia au fost prefăcute în mormane de piatră şi cenuşă? Nu au trecut decît 10 ani de la terminarea celui de al doilea război mondial, şi în Europa occidentală se creează focarul unei noi primejdii de război.

Impotriva intereselor popoarelor Europei, împotriva voinţei şi dorinţei poporului german este reînviat militarismul german. Prin presiuni grosolane Germania occidentală a fost inclusă în blocul Nord-Atlantic şi în Uniunea Europei occidentale. Aceste grupări agresive şi armata vest-germană în curs de creare sînt îndreptate împotriva statelor democrat-populare. De aceea este cu totul firesc ca noi, cei care am trecut prin toate grozăviile unui război distrugător, să luăm în prezent noi măsuri pentru a întări capacitatea de apărare a ţărilor noastre, pentru a asigura securitatea şi munca paşnică a popoarelor noastre. Tratatul care a fost semnat astăzi la Varşovia va servi tocmai acestor scopuri. (Aplauze).

La Conferinţa de la Varşovia s-a luat hotărîrea de a se crea un Comandament unificat al forţelor armate care vor fi puse la dispoziţie de către toate statele semnatare ale Tratatului.

Comandant suprem al forţelor armate unificate a fost numit tovarăşul Konev, mareşal al Uniunii Sovietice. (Aplauze furtunoase care se transformă în ovaţii).

Numele mareşalului Uniunii Sovietice Konev, remarcabil comandant de oşti, cetăţean de onoare al oraşului Cracovia, este bine cunoscut poporului polonez (Aplauze). In anii războiului trecut trupele comandate de mareşalul Konev au luat parte la eliberarea Poloniei de sub jugul hitlerist.

Este mai presus de orice îndoială că sub comanda mareşalului Konev forţele armate unificate ale statelor semnatare ale Tratatului vor îndreptăţi speranţele noastre şi îşi vor îndeplini menirea. (Aplauze furtunoase. Urale).

Tratatul semnat astăzi are un caracter defensiv. Baza de neclintit a politicii de pace a ţărilor lagărului democrat o constituie principiul coexistenţei paşnice a statelor, proclamat de marele Lenin. O dovadă grăitoare a năzuinţei noastre spre întărirea cauzei păcii este noua propunere a guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război.

Noi vrem pace (Aplauze, exclamaţii: Pace! Pace! Pace!)

In acelaşi timp declarăm ferm şi hotărît că vom lua toate măsurile pentru ca frontierele noastre să devină inviolabile, iar pacea popoarelor noastre — de nezdruncinat (Aplauze furtunoase).

Dragi prieteni polonezi!

Noi, oamenii sovietici simţim o mare bucurie văzînd că munca constructivă pe care o desfăşuraţi dă rezultate atît de minunate.

S-ar putea ca voi care trăiţi în permanenţă aici să nu sezisaţi pe deplin schimbările produse.

Pentru cine vine însă la Varşovia după mai multă vreme, aceste schimbări sînt bătătoare la ochi. Pe zi ce trece glorioasa Varşovie devine tot mai frumoasă.

Uriaşele schimbări în bine s-au produs şi în întreaga Polonie. Desigur că nu s-a făcut încă nici pe departe totul şi că mai aveţi multe sarcini nerezolvate şi de aceea unora li s-ar putea părea că s-ar fi putut realiza mai mult. Aceasta este o dorinţă justă: omul năzuieşte mereu spre mai bine, dar dacă ne amintim cum arăta Polonia şi Varşovia după eliberare, ajungem inevitabil la concluzia: s-a făcut mult şi se va face încă şi mai mult! (Aplauze).

Drept chezăşie servesc stăruinţa şi dragostea de muncă a poporului polonez, năzuinţa sa de a-şi vedea patria puternică şi bogată, precum şi existenţa unei adevărate puteri populare şi a unei forţe conducătoare ca Partidul Muncitoresc Unit Polonez care duce ţara din victorie în victorie, pe calea construirii socialismului (Aplauze).

In numele poporului sovietic vă urez dragi prieteni, vouă şi întregului popor polonez noi succese şi mai mari în munca voastră creatoare.

Trăiască Republica Populară Polonă şi Guvernul ei! (Aplauze).

Trăiască prietenia frăţească între popoarele polonez şi sovietic! (Ovaţii furtunoase. Urale).

Sosirea la Viena a lui V. M. Molotov

VIENA 14 (Agerpres). — TASS transmite: La 14 mai V. M. Molotov, prim vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al U.R.S.S. şi ministru al afacerilor externe al U.R.S.S., a sosit la Viena pentru ca împreună cu miniştrii afacerilor externe ai Angliei, S.U.A. şi Franţei şi cu participarea reprezentanţilor Austriei să examineze şi să semneze Tratatul de stat cu Austria.

La aeroportul din Bad-Weslau V. M. Molotov a fost întîmpinat de: L. Figl, ministrul Afacerilor Externe al Austriei, B. Kreisky, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe, I. Schoener, şeful secţiei politice din Ministerul Afacerilor Externe al Austriei; N. Bischoff, ambasadorul Austriei la Moscova, A. Kargl, locţiitor al şefului guvernului landului Austria inferioară; şefi şi funcţionari superiori ai ambasadelor şi legaţiilor ai mai multor ţări, acreditaţi la Viena; reprezentanţi ai organizaţiilor obşteşti, precum şi ai presei austriace şi străine.

V. M. Molotov a fost întîmpinat de asemenea de: I. I. Ilicev, ambasador extraordinar şi plenipotenţiar al U.R.S.S. şi Inalt Comisar al U.R.S.S. în Austria, V. M. Kraskevici şi S. M. Kudriavţev, locţiitori ai Inaltului Comisar al U.R.S.S. în Austria; general-locotenent I. I. Bokov, locţiitor al comandantului trupelor de ocupaţie sovietice în Austria, funcţionari superiori ai Ambasadei Sovietice, şi ai aparatului Inaltului Comisar al U.R.S.S. în Austria.

Pe aeroport V. M. Molotov a fost salutat de: Figl, ministrul Afacerilor Externe al Austriei şi Kargl, locţiitor al şefului guvernului landului Austria inferioară.

Pe aeroport V. M. Molotov a făcut următoarea declaraţie:

„Domnule ministru, domnilor!

Aş vrea să-mi exprim în primul rînd profunda satisfacţie pentru faptul că am sosit la Viena în vederea semnării Tratatului de stat.

Acum o lună la Moscova au avut loc tratative cu reprezentanţii guvernului Austriei. Aceste tratative au desăvîrşit pregătirea Tratatului. In momentul de faţă guvernele Uniunii Sovietice, Statelor Unite, Angliei, Franţei şi Austriei au căzut pe deplin de acord asupra cuprinsului Tratatului.

Austria este restabilită ca stat independent şi pe deplin suveran. Prin aceasta s-a realizat mult pentru poporul austriac şi pentru întărirea păcii în Europa.

Ingăduiţi-mi să salut şi să felicit din toată inima cu acest prilej pe locuitorii Vienei glorioase şi întregul popor austriac".

★

VIENA 14 (Agerpres). — TASS transmite: La 14 mai V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a făcut o vizită d-lui J. Raab, cancelarul federal al Republicii Austriace. La primire a fost de faţă I. I. Ilicev, ambasadorul U.R.S.S. în Austria.

Dulles, Mac Millan şi Pinay au sosit la Viena

VIENA 14 (Agerpres). — TASS transmite: La 13 mai au sosit la Viena John Foster Dulles, secretar de stat al S.U.A. şi Mac Millan, ministrul Afacerilor Externe al Marii Britanii.

VIENA 14 (Agerpres). — TASS transmite:

Ministrul Afacerilor Externe al Franţei, Antoine Pinay a sosit la 13 mai la Viena.

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA Piaţa Scînteii — Tel. 7.60.10—7.60.20 Abonamentele se primesc la toate oficiile poştale, factorii poştali şi difuzorii voluntari din întreprinderi şi instituţii. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin"